DUAL CD PLAYER WITH MIXER

170.630

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

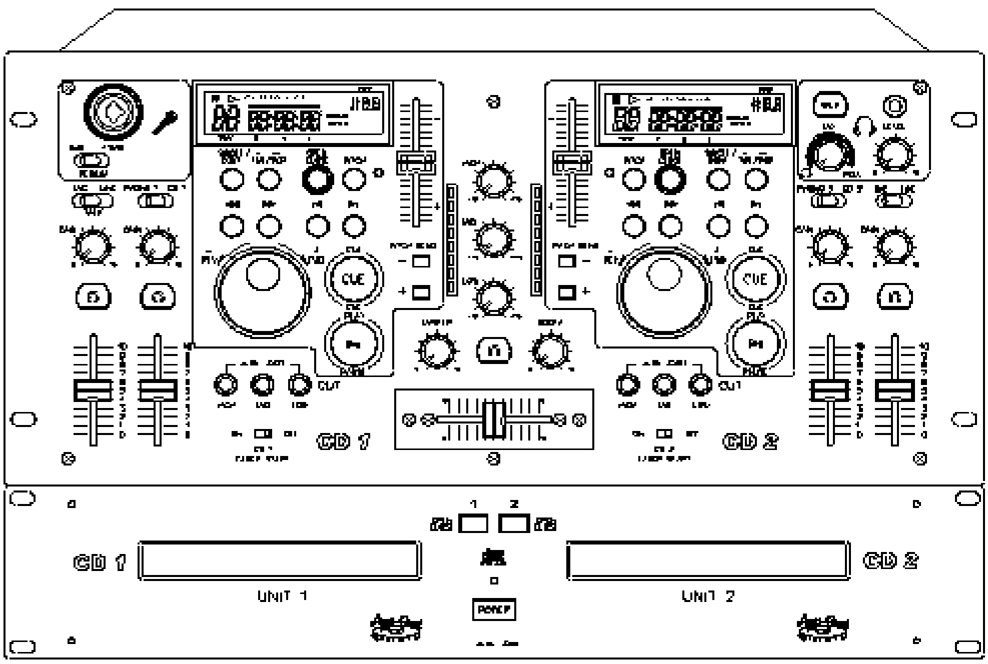
Mode d'Emploi

Bruger-Vejledning

Bedienungsanleitung

DUAL CD PLAYER WITH MIXER

PROFESSIONAL DUAL CD PLAYER WITH ANTI-SHOCK & DIGITAL OUT



INSTRUCTION MANUAL

NOTE ON USE

BE CAREFUL OF HIGH TEMPERA-TURE

TO AVOID DUST & MOISTURE

TO AVOID PLACING ON UN-STABLE LOCATION

DO NOT USE CHEMICALS

IF OUT OF WORK, CONTACT SALES AGENCY IMMEDIATELY

KEEP AWAY FROM TV & MAGNETISM

DO NOT OPEN THE CASE

CARE WITH THE POWER CORD

For Safe and Efficient Operation

- Select the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, heat, cold or moisture. Keep away from sources of hum such as transformers or motors.
- Do not use this compact disc player where there are extremes in temperature (below 41 □/5 □ or exceeding 95 □/35 □).
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the set or electrical shock.
- Be sure your hands are clean when handing discs. Never insert a disc which has a crack on its surface.
- When disconnecting the power cord from the AC outlet, always grasp it by the plug. Never pull the cord.
- Do not use force when operating the switches and buttons.
- Before moving the set, be sure to disconnect the power cord and all connecting cables.
- To keep the laser pickup clean, do not forget to close the disc tray.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

SAFETY CERTIFICATION

Laser Diode Properties
Material: Ga.-Al-As
Wavelength: 755-815 nm (25°C)
Laser Output: Continuous Wave max. 0.5mW

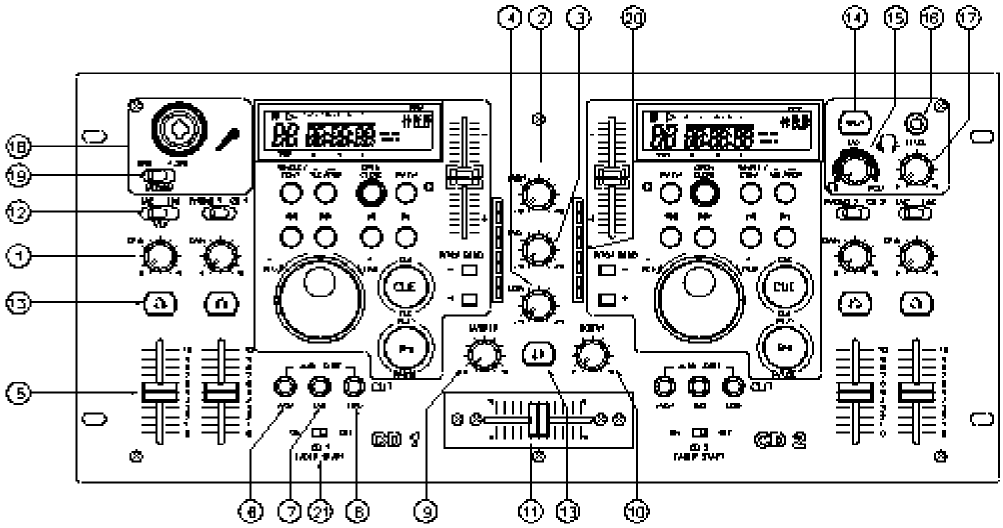
CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATIO EXPOSURE.

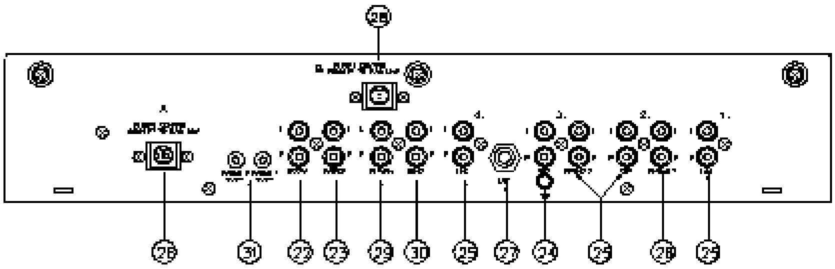
CAUTION

To prevent electric shock do not remove cover (or bottom screws). No user serviceable parts inside refer servicing to qualified servicing personnel.

DESCRIPTION

Dual CD Player / Mixer with Removable X-FADER





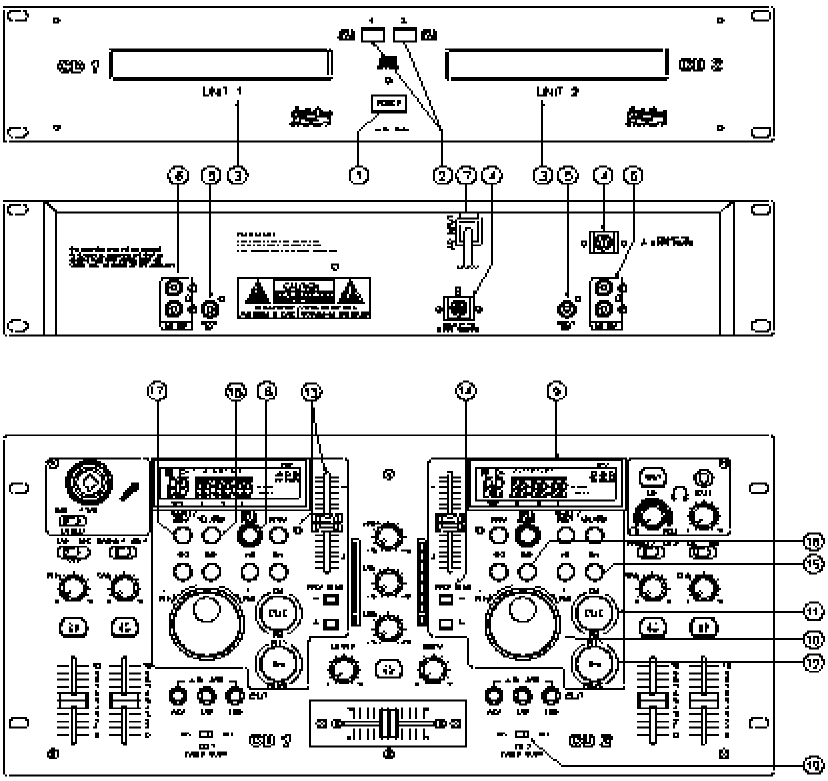
Mixer Unit Function

1. **INPUT GAIN CONTROL**
   This control is used to adjust the input level.
2. **CHANNEL HIGH CONTROL WITH KILL**
   Used to adjust and kill the high frequencies of the channel Input.
3. **CHANNEL MID CONTROL WITH KILL**
   Used to adjust and kill the mid frequencies of the channel Input.
4. **CHANNEL LOW CONTROL WITH KILL**
   Used to adjust and kill the bass of the channel.
5. **CHANNEL LEVEL CONTROL**
   This slider is used to adjust the level of the signal at the left (right) of the crossfader.
6. **CHANNEL HIGH KILL**
   Used to kill the high frequencies of the channel.
7. **CHANNEL MID KILL**
   Used to kill the mid frequencies of the channel.
8. **CHANNEL LOW KILL**
   Used to kill the low frequencies of the channel.
9. **MASTER LEVEL CONTROL**
   This control is used to adjust the level of the output signal.
10. **BOOTH LEVEL CONTROL**
    Used to adjust the level of the booth output.
11. **CROSSFADER**
    This slider is used to fade between the two signals at each end of the crossfader and can be removed for easy replacement.
12. **INPUT SELECTOR**
    This is used to select the input type.
13. **CUE SELECTOR SWITCH**
    Used to select which channel is to be played through the headphones, when pressed the switch will illuminate.
14. **CUE SPLIT**
    Used to split two channels between the left and right of the headphones. Right = Programme / Left = Channel.
15. **HEADPHONE / PAN CONTROL**
    Used to pan the headphone output between the cue signal and the output signal.
16. **HEADPHONE CONNECTOR**
    Used to connect a stereo headphone to the unit to monitor the output signal.
17. **HEADPHONE LEVEL CONTROL**
    This control is used to adjust the volume of the headphone output.
18. **MICROPHONE INPUT**
    Used to connect a microphone to the mixer.
19. **dB SLECTOR SWITCH**
    Use to select the required dB output for the microphone.
20. **VU METERS**
    Displays the level of the input.
21. **CD FADER START**
    Automatic CD start/stop control function.

Connections

22. **BOOTH OUTPUT**
    Unbalanced stereo output used to connect to a separate amplifier in the DJ booth.
23. **MASTER OUTPUT**
    Unbalanced stereo output used to connect the mixer to the amplifier.
24. **GROUND CONNECTOR**
    Used to connect the earth's of the turntables to the mixer.
25. **LINE/CD INPUT**
    Line inputs for channels 1 - 4, used to connect CD players, tuners or other line devices to the mixer.
26. **PHONO INPUTS**
    Phono inputs for channels 2 – 4.
27. **MICROPHONE INPUT**
    Used to connect a microphone to the mixer,
28. **REMOTE CONTROL CONNECTOR**
    Used to connect and control the CD player.
29. **EFFECT RETURN INPUT**
    Used to connect the output of an effect generator to the input of the mixer.
30. **EFFECT SEND OUTPUT**
    Used to connect the output of the mixer to the input of the effect generator.
31. **PHONO 1 / PHONO 2 START STOP**
    Used to connect the remote start/stop to the mixer.

DESCRIPTION
CD Unit Function



1. **POWER SWITCH**
   Used to switch the unit on and off.
2. **OPEN / CLOSE DRAWER BUTTON**
   Used to open/close the CD access drawer.
3. **CD ACCESS DRAWER**
   Used to hold the CD for playing.
4. **CONTROL UNIT CONNECTORS**
   Used to connect the remote control panel to the CD player.
5. **DIGITAL OUT CONNECTOR**
6. **LINE OUT CONNECTORS**
   Unbalanced stereo outputs used to connect the CD to the mixer.
7. **AC POWER (LINE IN)**
   Used to connect the AC mains power to the unit.

Control Unit Function

8. OPEN / CLOSE DRAWER BUTTON

Used to open/close the CD access drawer.

9. STATUS DISPLAY

10. ROTAGRAPH (OUR INVENTION)

Pause Mode:

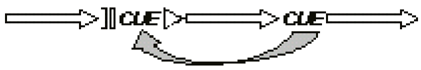
Rotate clockwise to search forward anti-clockwise to search backwards.

Play Mode:

Rotate clockwise to speed up playback. Rotate anti-clockwise to slow down playback.

11. CUE : OPERATION OF CUE 1

- Press the PLAY/PAUSE knob to be in PAUSE mode. The indicator LED will light while playing, and will blink while on PAUSE.
- Press the CUE button while on pause mode to memorize the point, let’s say "Point A". The CUE LED will light after memorization has taken place.
- When CUE LED is alight and in Play mode, press the CUE button, the disk will go back to "Point A" and remain in Pause mode.
- Press PLAY knob once again to play from "Point A".
- If the “Point A” is not memorized, when pressing the CUE button, the disk will return back to the beginning of the track.



12. PLAY / PAUSE BUTTON
Press to start, again to pause and then again to continue play.
13. PITCH CONTROL
Illuminates when pressed, adjust pitch using the slide control.
14. PITCH BEND CONTROL
Used to speed up or slow down the CD while pressed.
15. TRACK SELECT BUTTONS
Used to select the next or previous track.
16. SEARCH CONTROL
Used to select the track start position.
17. CONTINUE/SINGLE
Press this switch to step between the four operating modes:
MODE 1 Auto Cue / Single (Power-up mode)
MODE 2 Continue
MODE 3 Auto Cue / Single - Relay
MODE 4 Continue - Relay

MODES OF OPERATION

MODE 1 : AUTO CUE/SINGLE
The display shows the words AUTO CUE SINGLE. In this mode each CD player works independently of each other. The CD player will play one track and pause.

MODE 2 : CONTINUE
The display shows the word CONTINUE. In this mode each CD player works independently of each other. The CD player will play all tracks on the CD and pause.

MODE 3 : AUTO CUE/SINGLE - RELAY
The display on both players will flash italic words AUTO CUE SINGLE. In this mode the one CD player will play one track, and pause and immediately start the track on the second player. At the end of this track the first CD player will play the next track. While in this mode pressing pause on the player that is playing will cause the other player to start playing.

MODE 4 : CONTINUE - RELAY
The display on both players will flash the italic word *CONTINU*E. In this mode one of the CD players must be in the stop condition. (Press TIME/STOP for 3 seconds). The other player will play all tracks on the CD and go into the STOP mode. The second player will start playing and play all tracks.

18. TIME/STOP
This button switches the time display between elapsed playing time, each remaining time and total remain time; and also switches on and off the "Outro" function. When the display shows OUTRO, the player only plays the last 30 seconds of each track.
Pressing this for longer than 3 seconds places the CD into stop mode.
19. CD FADER START
Automatic CD start/stop control function.

ANTI-SHOCK MEMORY

This CD player is equipped with an anti-shock memory and can store music for up to 10 seconds.

Setting up and Connecting the Unit

The control unit and the player mechanism unit are designed for installation into a rack (482 mm/19"), however, they can also be used as table top units. In any case, the player mechanism unit must be operated in a horizontal position while it is also possible to install the control unit as desired, e. g. in an inclined position. For rack installation, 5 RS are required for the control unit and 2 RS for the player mechanism unit (RS = rack space = 44.45 mm).

1) Connect the control unit and the player mechanism unit to the two supplied cables:
Connect the **6-pole** cable to the jack CONNECT TO MAIN UNIT 1 of the control unit and to the jack CONNECT TO REMOTE CONTROL 1 of the player mechanism unit.
Connect the **8-pole** cable to the jack CONNECT TO MAIN UNIT 2 of the control unit and to the jack CONNECT TO REMOTE CONTROL 2 of the player mechanism unit.
2) Connect the output LINE OUT 1 of player mechanism 1 via a cable with phono connectors to the input CD 1 of the control unit and the out-put LINE OUT 2 to the input CD 2.
If another mixer or an amplifier with digital inputs is used, it is also possible to use the two digital outputs DIGITAL OUT.
3) It is possible to connect further stereo audio sources to the corresponding phono input jacks of channels CH 1 to CH 4:
— units with line level output (e. g. minidisk recorder, CD player, cassette recorder) to the jacks LINE ;
— turntables with magnetic system to the jacks PHONO.
Connect the ground connections of the turntables to the terminal screw GND.

If the turntables used can be started remotely via a contact control (crossfader start), connect the control connections of the turntables to the corresponding jacks START. If the input selector switches are in the position PHONO and the crossfader is slid to the left, the contact for the jack CH 2 closes. If it is slid to the right, the contact for the jack CH 3 closes.

3.5 mm jack for the crossfader start of a turntable

4) It is possible to connect a DJ microphone to the jack DJ MIC and a further microphone to the jack MIC.
5) If the output signals are to be processed via an effect unit, remove the two short-circuiting bridges from the jacks SEND and RETURN. Connect the input of the effect unit to the jacks SEND and the output of the effect unit to the jacks RETURN.
   Important! If no effect unit is connected, the jacks RETURN and SEND must be connected by means of the two bridges as shown in fig. , other-wise no sound will be heard!
6) For pre-fader listening of the input channels and for checking the currently playing music programme, connect stereo headphones (impedance ≥2 x 8 **Ω**) to the jack on the front panel.
7) Connect the input of the power amplifier for the speakers to the output MASTER.
8) If a monitoring system is used, connect the amplifier of the monitoring system to the output BOOTH.
9) Finally connect the plug of the mains cable to a mains socket.

Operating the Mixer
Prior to switching on, set the output controls MASTER and BOOTH to the left stop to minimum to prevent loud switching noise. Switch on the mixer with the POWER switch. The power LED above the switch lights up. Then switch on the connected units.

Basic adjustment of the input channels
For an optimum level adjustment of the audio sources connected to the input channels CH 1 to CH4, set all gain controls and the equalizer controls to mid-position. The buttons CUT should not be pressed.
1) Select the connected signal sources with the input selector switches:
   Switch for channel CH1
   MIC selection of the jack DJ MIC for a DJ microphone, however, the talkover facility is not switched on
   TALK selection of the jack DJ MIC and switching on of the talkover facility (in case of microphone announcements, the levels of the other input channels CH 2 to CH 4 are automatically attenuated by 14 dB)
   LINE selection of the jack LINE CH 1 for a unit with line output
   Switches for channels CH2 and CH3
   PHONO selection of the jack PHONO 1 or PHONO2 for a turntable with magnetic system
   CD selection of the jack CD 1 for CD player 1 or CD 2 for CD player 2
   Switch for channel CH4
   MIC selection of the jack MIC CH 4 for a microphone
   LINE selection of the jack LINE CH 4 for a unit with line output
2) The level at output MASTER is adjusted with the control MASTER. Set the master control to approx. 2 /3 of the maximum, e. g. to position 7.
3) Button 🎧 must not be pressed, i. e must not light up: The VU meter indicates the output level available at the output MASTER .
4) To control the level of channel CH 2, set the faders of the other channels to mini-mum, slide the crossfader to the left stop, and start a CD in player mechanism 1.
5) Control the level of the channel with the fader by means of the VU meter. There is an optimum control if the red LEDs of the VU meter just do not light up with music peaks.
   After level adjustment, the fader should be on approx. 2 /3 of the maximum so that there is sufficient control range for fading in and out.
6) With the fader advanced very little or very far, the input amplification must be matched: Turn up or turn back the GAIN control of the channel accordingly.
   The input amplification can be adjusted in an optimum way by indicating the pre-fader level. For this purpose, switch the VU meter to the pre-fader listening mode by pressing the button 🎧, and press the button 🎧 of the channel: The VU meter then indicates the signal level of the channel ahead of the channel fader.
7) Slide the crossfader to the right and repeat the level control for channel CH 3 in the same way.
8) For level control of channels CH 1 and CH 4, stop the two CD player mechanisms, feed an audio signal (test signal or music piece or microphone announcement) to the respective input channel, and make the adjustment as described above.
   For a microphone connected to the jack DJ MIC, it is possible to boost the input amplification additionally by 3 dB with the switch MEDIUM, if required.

Sound adjustments
Adjust the sound for the outputs with the controls HIGH, MID, and BASS. For special effects, it is possible to substantially attenuate (25 dB) the high frequencies, midrange frequencies and/ or low frequencies on channels CH 2 and CH 3 separately with the buttons CUT.
Note: Sound adjustments affect the level. Therefore, check and, if required, correct the corresponding level on the VU meter after sound modifications.

Crossfading between channels CH2 and CH 3
1) Control the channels CH 2 and CH 3 to an optimum level.
2) To start also the corresponding player mecha-nism of the CD player via the crossfader, set the two sliding switches X-FADER START to the left to position ON.

To start turntables connected to the jacks START via the crossfader, set the corresponding in-put selector switch to the position PHONO.
3) Crossfading between channels 2 and 3 is now possible with the crossfader:
If the crossfader is slid to the left, channel CH 2 is faded in and channel CH 3 is faded out.
If the crossfader is slid to the right, channel CH 3 is faded in and channel CH 2 is faded out.

Mixing the input signals
If the signals of channels CH 2 and CH 3 are to be mixed, slide the crossfader to mid-position.
Channels CH 2 and CH 3 can be heard at the same volume. If one channel is to be heard at a lower volume than the other, slide the crossfader further to the left or to the right correspondingly.
In addition, a signal of channel CH 1 and/ or of channel CH 4 can be mixed in (e. g. announcements via a microphone). For this purpose, advance the corresponding fader accordingly. For channels which are not to be heard or which are not connected, slide the corresponding fader down-wards to the stop.

Pre-fader listening facility via headphones
The pre-fader listening facility allows to monitor the input channels via stereo headphones connected to the jack, even if the respective channel is faded out. Thus, it is possible e. g. to select the desired title on a CD or to match the right moment for fading in an audio source. Alternatively, it is also possible to monitor the currently playing music programme ahead of the output MASTER.
1) For pre-fader listening of an input channel, press the button 🎧 and select the desired channel with one of the buttons 🎧. The activated buttons light up and the VU meter indicates the level of the selected input channel. Turn the control to the left stop to position 🎧 .
2) Adjust the desired headphone volume with the control LEVEL.
Caution! Do not adjust the headphones to a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!
The human ear will get accustomed to high volumes which do not seem to be that high after some time. There-fore, do not further increase a high volume after getting used to it.
3) To monitor the currently playing music programme, turn the control to the right stop to position PGM. In the intermediate positions of the control (e. g. position MIX), a mixed signal of the currently playing music programme and the selected input channel can be heard.

Split function
The headphones allow to monitor the currently playing music programme on the right channel of the headphones and the pre-fader signal of the input channel of which the button 🎧 is pressed separately on the left channel. For this purpose, press the button SPLIT. In addition, the button 🎧 must be pressed. Now both headphone channels (position MIX) or just one channel can be selected with the control.

Monitoring the music programme via a monitoring system
It is possible to monitor the currently playing music programme ahead of the master control via a monitoring system connected to the jacks BOOTH. Adjust the level for the monitoring system with the control BOOTH.

Operating the CD Player

The text below describes the operation of player mechanism 1. Operation of player mechanism 2 is identical.
Playing a CD
1) Switch on the unit with the POWER switch.
The power LED lights up. If no CD has been inserted, the display shows “nodisc” after a short time.
2) Open the disk tray with the button OPEN/ CLOSE. The display shows “OPEN”.
3) Insert a CD with the lettering facing upwards, and close the disk tray with the button OPEN/ CLOSE. After a short time, the display shows the number of titles (f) and the total playing time (g) of the CD. Then the playing time of the first title (g) is displayed.
[If the first title is to start as soon as the CD has been inserted, close the disk tray with the button **►II**.]
4) To start the first title, press the button **►II** (if the disk tray was closed with the button OPEN/ CLOSE). As long as the CD is played, the display shows the symbol ► (b). If another title is to be started, first press the button **I◄** or **►I** so many times until the desired title number is dis-played. Then start the title with the button **►II**.
5) The CD replay can be interrupted at any time with the button **►II**. The display shows the pause symbol **II** (a), and button **►II** as well as button CUE flash. To continue the CD, press the button **►II** once again.
6) While the CD is playing or also with activated pause, another title can be selected with the buttons **I◄** and **►I** . With each actuation of the button **►I** , one title is advanced. When pressing the button **I◄** , the unit goes to the beginning of the currently playing title. With each further actuation of button **I◄** , the unit goes back one more title. To skip several titles, keep the corresponding button pressed.
7) After switching on, the unit is always on single title replay; the display shows “SINGLE AUTO CUE” (d). After playing a title, the unit switches to pause at the beginning of the next title. However, if the next title is to be played automatically, the total title replay must be switched on with the button SINGLE/ CONT. . The display shows “CONTINUE” (c).
8) If a CD is to be stopped before it is played to the end, set the unit to pause with the button **►II** . It is now possible to open the disk tray with the button OPEN/ CLOSE.
Note: During replay of the CD, the disk tray is locked to prevent unintentional opening.
9) Prior to switching off the unit, always close the disk trays with the buttons OPEN/ CLOSE to protect the laser sampling systems from impurities. Only then switch off the unit with the POWER switch.

Indication of playing time and OUTRO function
In the basic adjustment after switching on, the display shows the number (f) and the remaining time (g) of the title currently playing while replaying a CD and with activated pause. To indicate the remaining time, the display shows “REMAIN” (i).
The time is indicated in minutes (M) and seconds (S), the seconds are subdivided again into 75 so-called frames (F) [1 frame = 1 /75 second].
By repeated short actuation of the button TIME/ STOP, it is possible to display the following time indications and to select the function OUTRO (if the button is pressed longer, the player mechanism stops):

1st pressing of button:
the time already played of the current title (the display “REMAIN” is extinguished)
2nd pressing of button:
the function OUTRO to replay the last 30 seconds each of the further titles (the function is not active until the next title is played – actuate the button **►I ,** if necessary); the remaining time of the currently playing title is displayed
3rd pressing of button:
the remaining time of the entire CD; the bargraph (e) is extinguished, and the function OUTRO is deactivated again
4th pressing of button:
the basic setting is reached again

Bargraph
According to the display of the remaining time or the time already played of a title, the bargraph (e) additionally indicates the time graphically by its length.
The last 30 seconds of a title are indicated by the bargraph flashing in its full length, the last 15 seconds by even faster flashing.
Note: When indicating the remaining time of the en-tire CD, the bargraph is not displayed.

Selecting the operating mode
With the button SINGLE/ CONT. , the four operating modes “Single”, “Continue”, “Single Relay”, and “Continue Relay” can be switched on successively,
e. g. to return from the operating mode “Continue” to the operating mode “Single”, actuate the button SINGLE/ CONT. three times.
“Single” – single title replay
After switching on, the single title replay is always activated. The display shows “SINGLE AUTOCUE” (d). After playing a title, the unit is set to pause. Then the spot of the next title where the music starts is precisely selected (and not the time index 00:00:00).
This spot is memorized as starting point. After starting the title, it is possible to return to this starting point with the button CUE.
“Continue” – total title replay
Actuate the button SINGLE/ CONT. so many times until the display continuously shows “CON-TINUE” (c) instead of “SINGLE AUTOCUE”. The unit plays one title after the other until the end of the CD.
“Single Relay” – automatic start of the other player mechanism at the end of a title
1) Actuate the button SINGLE/ CONT. so many times until “SINGLE AUTOCUE” (d) flashes on the display. Thus, the operating mode “Single Relay” is simultaneously activated for **both** player mechanisms.
2) Play a title on one of the player mechanisms. The other player mechanism must be set to pause (display **II**).
3) At the end of the title, the other player mechanism starts which plays a title, then the first player mechanism starts again etc. until a different oper-ating mode is selected or it is set to stop with the button TIME/ STOP. (Keep the button pressed for approx. 3 seconds until the display **II** or ► is extinguished.)
4) By actuating the button **►II** of player mechanism 1 or 2, the replay can be manually switched from one player mechanism to the other.
5) When inserting another CD into the player mechanism set to pause, activate the operating mode “Single Relay” again with the button SINGLE/ CONT.
Note: If the button CUE of the replayed player mechanism is actuated in this operating mode, the replay changes to the other player mechanism. If the button CUE is kept pressed on the player mechanism set to pause, the replay changes to the other player mechanism as long as the button is kept
pressed.
“Continue Relay” – automatic start of the other player mechanism at the end of the CD
1) Actuate the button SINGLE/ CONT. so many times until “CONTINUE” (c) flashes on the display. Thus, the operating mode “Continue Relay” is simultaneously activated for **both** player mechanisms.
2) Play a CD on one of the player mechanisms. The other player mechanism must be set to stop. For this purpose, keep the button TIME/ STOP pressed until the display (a) is extinguished.
3) At the end of the CD the other player mechanism starts which replays its CD, and then the first player mechanism starts again etc.
4) When inserting another CD into the player mechanism set to stop, activate the operating mode “Continue Relay” again with the button SINGLE/ CONT., and set the player mechanism to stop with the button TIME/ STOP.
Note: In this operating mode, the player mechanism set to stop does not automatically start if on the other player mechanism the CD is on fast forward ►► until the end.

Short playing of a title beginning
1) After inserting a CD, go to the desired title with the button **I◄** or **►I**.
2) Keep the button CUE pressed. The title is played as long as the button is pressed.
3) After releasing the button CUE, the unit returns to the title beginning and is set to pause. Press the button **►II** to start the title. After that it is still possible to return to the title beginning with the button CUE.

Fast forward and reverse
If the title is to be on fast forward or reverse while playing a CD, keep the button ◄◄ or ►► pressed.
Notes:
a During the single title replay, the reverse run returns to the beginning of the current title. Then the unit is set to pause. If the next title is reached with the forward run, the unit is also set to pause.
b During the total title replay, the forward or reverse run also goes beyond several titles, however, it stops at the beginning and the end of the CD.
c In the pause mode, the current spot is constantly repeated after a forward or reverse run until the replay is started with the button **►II** or the button CUE is shortly pressed twice.

Precise selection of a certain spot
To precisely select a desired spot with activated pause, turn the control knob REV/ FWD. The unit advances and reverses so long and so fast as the button is turned. During this process, it is possible to read the precise position on the time display and to select it in steps of 1 frame (F = 1 /75 second).
After turning, the current spot is repeated until the button **►II** is pressed or the button CUE is shortly pressed twice.

By turning back and forth the control knob with the CD playing, “drawling” effects can be created.

Return to a desired spot

1) While playing a title, switch to pause with the button **►II** if the spot is reached to which the unit is to return later. The buttons **►II** and CUE flash.
2) If required, the spot can be selected more precisely with the control knob REV/ FWD. The current spot can be heard continuously.
3) Shortly press the button CUE. Thus, the spot is internally marked. (If the current spot can be heard, press the button CUE again shortly for muting.) The button CUE now lights continuously. The button **►II** continues to flash as a request to start the replay.
4) Start the replay again with the button **►II** .
   Caution: Do not press the button **I◄** or **►I** , otherwise you will delete the marked spot.
5) It is possible to return to the marked spot with the button CUE. The player mechanism is then set to pause.
6) Start the replay with the button **►II** or press the button CUE again and keep it pressed. After releasing the button CUE, the player mechanism is set to pause on the marked spot. By keeping the button CUE pressed again, it is possible to repeat the replay from the marked spot on as many times as desired.

Note: In the operating modes “Single” and “Single Relay” it is possible to return to a desired spot within a title only.

Changing the speed and the pitch

To change the speed and thus the pitch (±16 %), press the button PITCH. The LED next to the button PITCH lights up and the speed can now be changed with the PITCH CONTROL. The display shows the percentage deviation (j) from the standard speed adjusted with the slider control. The speed can be changed in steps of 0.1 % in the range of 0 % to 6 % and in steps of 0.2 % in the range of 6 % to 16 %.
The button PITCH switches from the speed adjusted with the slider control to the standard speed and vice versa.

Matching the beat between two music pieces

With the buttons PITCH BEND, the beat of a title in player mechanism 1 can be matched to a title in player mechanism 2 or vice versa.
1) Activate the PITCH CONTROL with the button PITCH. The LED next to the button must light up.
2) Use the PITCH CONTROL to match the speed of the currently playing music piece to the speed of the second music piece.
3) Synchronize the beats of the two music pieces with the buttons PITCH BEND: As long as the button **+** or **-** is kept pressed, the title is played 16 % faster or slower than the standard speed, and the LED of the button PITCH and the speed display (j) flash.

Note: The button PITCH BEND **+** is ineffective at a speed of +16 % adjusted with the PITCH CONTROL, and the button **-** is ineffective at a speed of -16 %.

Controlling start/ pause via the crossfader

The two player mechanisms of the CD player can be switched alternatively from pause to start and vice versa via the crossfader. For this purpose, slide the two sliding switches X-FADER START to the left to position ON and set the two input selector switches to the position CD. If the crossfader is now slid to the left stop, player mechanism 1 starts and player mechanism 2 is set to pause. As soon as the crossfader is slid to the right stop, player mechanism 1 is set to pause and player mechanism 2 starts.
The pre-fader listening facility via headphones allows pre-fader listening of a title on the player mechanism set to pause:
1) Go to the desired title with the buttons **I◄** and **►I**
2) Keep the button CUE pressed. The title plays as long as the button is pressed.
3) After releasing the button CUE, the unit returns to the title beginning. To start the title, slide the crossfader to the other side.

Note: Control via the crossfader is rather pointless in the operating modes “Single Relay” and “Continue Relay” as the replay automatically changes to the other player mechanism at the end of a title or at the end of the CD.

WARNING

<u>Do not switch off the power when the disk holder is open</u>

SPECIFICATIONS

INPUT SENSITIVITY		**GENERAL**		
Mic DJ	3 mV / 1 K Ohm	Bass	± 15 dB 100Hz	
Phono	3 mV / 47 K Ohm (RIAA)	Mid	± 15 dB 1 kHz	
Line	150 mV / 100 K Ohm	Treble	± 15 dB 10 kHz	
Headphone Output	400 mV 8 Ohm	Low Cut	-25 dB	
OUTPUT LEVEL		Mid Cut	-25 dB	
Master	0dB 775 mV 600 Ohm	High Cut	-25 dB	
Booth	0dB 775 mV 600 Ohm	Mic Medium	+3 dB	
INPUT POST		Auto Talk-over	14 dB	
Common Jack (DJ Mic) x 1.1/4” TRS		THD+N	0.02% Rated Output	
Jack Mic x 2 RCA (Line/Phono/CD) x 6 pairs		Signal to Noise Ratio	Better than 80 dB	
OUTPUT POST		Frequency Response	20 Hz-20 kHz ± 2 dB (RIAA ± 2 dB)	
¼” TRS Jack (Mic) x 2 RCA (Master/Booth) x 2 pairs		**DIMENSIONS**	Control Unit	482 (W) x 222 (H) x 130 (D)
SOUND EFFECT			Main Unit	482 (W) x 88.5 (H) x 260 (D)

RCA (Send/Return) x 2 pairs	**WEIGHT**	10.1 kg	22.2 lbs

Design and specifications are subject to change without notice.

	CUE KEY	Main Cue KEY	SPLIT KEY	VU METRE		MIX VR.	PHONES OUTPUT	
				V / CH	R /CH		L /CH	R /CH
1	OFF	OFF	OFF	Master/L	Master/R	CUE	Master/L	Master/R
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
2	ON	OFF	OFF	Master/L	Master/R	CUE	Master/L	Master/R
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
3	OFF	ON	OFF	No signal		CUE	0	0
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
4	ON	ON	OFF	CUE/L	CUE/R	CUE	CUE /L	CUE /R
						MIX	M+C/L	M+C/R
						PGM	Master/L	Master/R
5	ON	ON	ON	CUE/L	CUE/R	CUE	CUE/L+R	0
						MIX	CUE/L+R	Master/L+R
						PGM	0	Master/L+R

Table 1

Main Cue	VU display	Phones Output
ON	For CUE	CUE + Master
OFF	For MASTER	MASTER

Table 2

NEDERLANDSE GEBRUIKSAANWIJZING

Voorzorgsmaatregelen

- Pas op voor hitte.
- Vermijd stof en vocht
- Ondergrond moet vlak en stevig zijn
- Gebruik geen chemicaliën
- Leverancier waarschuwen bij een defect
- Vermijd gebruik in de buurt van magnetische straling
- Behuizing nooit openen
- Pas op! 220 V/50Hz netaansluiting

Veiligheid en efficiënt gebruik.

- Bepaal zorgvuldig de plaats waar de installatie moet komen. Nooit in direct zonlicht plaatsen. Vermijd stof, hitte, extreme kou, vocht en vibratie. Niet in de buurt van apparaten plaatsen die storing kunnen veroorzaken.
- Niet onder extreme temperaturen gebruiken (lager dan 5º C en hoger dan 35º C)
- Behuizing nooit openen: kans op elektrische schok en beschadiging is aanwezig.
- Pak een CD altijd met schone handen aan. Geen CD gebruiken met beschadigingen.
- Bij verwijdering van het netsnoer uit het stopcontact, altijd de stekker gebruiken.
- De regelaars en toetsen nooit hardhandig bedienen.
- Verwijder eerst alle snoeren voordat u de unit verplaatst.
- Om vervuiling van de laser te voorkomen dient u de lade sluiten indien het apparaat is uitgeschakeld
- Geen chemicaliën gebruiken bij het schoonmaken van de speler. Gebruik een schone droge doek.
- Deze handleiding zorgvuldig bewaren.

Functiebeschrijving Mixer (zie s.v.p. de afbeeldingen in de Engelse sectie van deze gebruiksaanwijzing)

1 Input gain: Draairegelaar om de ingangsgevoeligheid van het betreffende kanaal in te stellen.
2 High: Draairegelaar om het signaal van de hoge frequenties aan te passen of te elimineren.
3 Mid: Draairegelaar om het signaal van de midden frequenties aan te passen of te elimineren.
4 Low: Draairegelaar om het signaal van de lage frequenties aan te passen of te elimineren.
5 Kanaal volume: Schuifregelaar voor het aanpassen van het signaal op de linkerkant (rechterkant) van de crossfader.
6 High kill: Elimineert alle hoge tonen uit het signaal op het betreffende kanaal.
7 Mid kill: Elimineert alle midden tonen uit het signaal op het betreffende kanaal.
8 Low kill: Elimineert alle lage tonen uit het signaal op het betreffende kanaal.
9 Master volume: Draairegelaar voor het instellen van het uitgangsniveau van de master uitgang..
10 Booth volume: Draairegelaar voor het instellen van het uitgangsniveau van de 2e uitgang.
11 Crossfader: Schuifregelaar om continue van het linkerkanaal naar het rechterkanaal over te kunnen vloeien.
12 Input selectie: Selecteert de betreffende ingangsbron.
13 Cue selectie: Selectie voor het signaal welke op de hoofdtelefoonuitgang weergegeven wordt.
14 Cue Split: Splitst 2 kanalen op de hoofdtelefoonuitgang , links en rechts.
15 Pan control: instelling van de hoofdtelefoonuitgang tussen voorafluisterkanaal en masteruitgang.
16 Hoofdtelefoonaansluiting: Voor het aansluiten van een hoofdtelefoon.
17 Draairegelaar om het uitgangsniveau van de hoofdtelefoon in te stellen.
18 Microfooningang: Voor het aansluiten van een microfoon.
19 DB-selector: Voorversterker instelling van de microfooningang.
20 LED VU-meter: Visuele weergave van het ingangsniveaus.
21 CD fader start: Automatische CD start / stop functie.

Connectoren

22 Booth output: Ongebalanceerde stereo-uitgang voor het aansturen van een monitor-versterker of 2e versterker.
23 Master output: Ongebalanceerde stereo-uitgang voor het aansturen van een versterker.
24 Aarde aansluiting: Voor het aansluiten van de aarde van platenspelers.
25 Lijn-/ CD-ingang: Lijningangen voor kanaal 1 – 4, hierop kunt u CD-spelers, tuners en andere bronnen met een lijnuitgang aansluiten
26 Phono-ingang: Kanaalingang 2 – 4 voor het aansluiten van platenspelers.
27 Microfooningang.
28 Remote connector: Voor het aansluiten en bedienen van CD-spelers
29 Effect retour ingang: voor het aansluiten van de uitgang van een effect generator.
30 Effect uitgang: Uitgang voor het aansluiten van effect apparatuur.
31 Phono start / stop: Voor het aansluiten van de platenspeler afstandsbediening.

Functiebeschrijving Dubbele CD-speler (zie s.v.p. de afbeelding in de Engelse sectie)

1 Aan / uit schakelaar
2 Open close toets: Voor het openen en sluiten van de lade. Let op! Eerst STOP of PAUZE gebruiken voordat de lade geopend wordt.
3 CD-lade: Voor het plaatsen van de af te spelen CD.
4 Control-ingang: Hiermee wordt de afspeelunit gekoppeld aan de bedieningsunit.
5 Digitale-output
6 Lijnuitgang: Ongebalanceerde stereo uitgangen voor het aansluiten van de CD-speler op de mixer.
7 Voedingsingang: ingang voor het aansluiten van de netspanning.

Functiebeschrijving Controleunit

8 Open close toets: Voor het openen en sluiten van de lade. Let op! Eerst STOP of PAUZE gebruiken voordat de lade geopend wordt.
9 LCD-display: Weergave van tracknummers en tijd (minuten/seconden/frames)
10 Jog-draairegeling: M.b.v. de regelaar (links en rechtsom) kunt u in de play-stand de snelheid regelen. Hoe sneller u draait, des te sneller wordt het nummer afgespeeld. In de pauze-stand kunt u d.m.v. deze regelaar het gewenste startpunt opzoeken.
11 Cue-toets: Wanneer u in de play-stand de Cue-toets drukt gaat de speler terug naar het startpunt. Om een startpunt te bepalen drukt u op de pauze-toets (led play/pauze knippert). Druk nu op de Cue-toets om het gewenste startpunt in het geheugen op te slaan (Cue-led brandt); dit startpunt noemt men het Cuepunt. Nu gaat de CD-speler bij het indrukken van de Cue-toets altijd terug naar dit punt in pauzestand.
12 Play / pauze-toets: Voor het afspelen van de CD of het onderbreken hiervan.
13 Pitch: Wanneer deze toets is ingedrukt (pitch-led brandt) kunt u m.b.v. de schuifregelaar de afspeelsnelheid regelen van de CD.
14 Pitchbend-toetsen: Deze toetsen stellen u in staat om kortstondig (-/+) de afspeelsnelheid van de CD aan te passen. Bij het loslaten van de toets keert het tempo terug in de originele snelheid.
15 Track-toetsen: Hiermee selecteert u de gewenste track.
16 Search-toetsen: M.b.v. deze toetsen kunt u snel en nauwkeurig de gewenste positie opzoeken in een afspelend nummer.
17 Cont. / Single-toets: Met deze toets zijn 4-standen te controleren, n.l. Single/continue/single relay/continue relay. Wanneer deze toets gedrukt wordt zullen de standen in de display worden weergegeven. In de single-stand zal de speler na iedere track automatisch in de pauzestand komen, terwijl in de conitues-stand alle tracks normaal worden afgespeeld. In de Single relay stand wordt een track van unit 1 afgespeeld om daarna in pauzestand te gaan. Op dat moment gaat unit 2 automatisch spelen om hierna in de pauzestand te gaan. Nu begint unit 1 automatisch met het afspelen van de volgende track, enz. In de continue relay stand wordt eerst de complete CD in unit 1 afgespeeld om daarna automatisch met het afspelen van de CD in unit 2 te beginnen.

18 Time / stop-toets: M.b.v. deze toets kunt u de tijdindicatie aflezen aangaande de verstreken- en de resttijd van iedere track en de resttijd van de CD. Tevens schakelt deze toets de outro-functie aan en uit, de speler spellt dan alleen de laatste 30 seconden van iedere track. Indien u deze toets langer dan 3 seconden indrukt stopt de CD met afspelen.
19 CD fader start: Automatische CD start en stop functie.

Anti-shock geheugen

De CD-speler is uitgerust met een anti-shock geheugen welke toto 10 seconden muziek kan opslaan.

Aansluitingen

Het bedieningpaneel en de afspeelunit zijn ontworpen voor montage in een 19”-rack (482 mm), maar kan ook vrijstaand gebruikt worden. Verzeker u ervan dat de afspeelunit horizontaal geplaatst wordt, het bedieningpaneel kan onder iedere hoek gemonteerd worden. Voor het bedieningspaneel is een hoogte van 5HE nodig en voor de afspeelunit een hoogte van 2 HE (1HE= 44.45 mm).

1- Sluit het bedieningspaneel en de afspeelunit op elkaar aan door gebruikmaking van de bijgeleverde 6-polige kabel op unit 1 en de 8-polige kabel op unit 2.
2- Verbind vervolgens de lijnuitgang 1 aan op ingang CD 1 en de lijnuitgang 2 aan op ingang CD 2. Indien er een andere mixer gebruikt wordt voor verwerking van de lijnsignalen en is voorzien van digitale ingangen kan de digitale uitgang van de afspeelunits gebruikt worden.
3- Tevens bestaat de mogelijkheid om andere geluidsbronnen aan te sluiten op kanaal 1 t/m 4. Kanaal 1 en 4 zijn geschikt voor het aansluiten van een bron met een lijnuitgangssignaal. Kanaal 2 en 3 zijn geschikt voor het aansluiten van platenspelers voorzien van een magnetisch element. Verbind de aardeaansluitingen van de platenspelers aan op de aardaansluiting van het bedieningspaneel. De platenspelers kunnen tevens gestart worden m.b.v. de faderstart van de mixer en de remote-aansluiting achter op de mixer. Indien de crossfader in de meest linkse positie staat is de aansluiting voor kanaal 2 gesloten en in de meest rechtse positie is de aansluiting voor kanaal 3 gesloten (aansluitingen 3.5 mm jack).
4- Het is mogelijk om een DJ-microfoon aan te sluiten alsmede een microfoon op kanaal A.
5- Indien de signalen bewerkt dienen te worden door bijvoorbeeld een equalizer, dient u de doorverbindingen tussen effect send en return te verwijderen en deze overeenkomstig aan te sluiten op het effectapparaat. Belangrijk: Indien u geen externe bewerkingapparaten gebruikt dienen de doorverbindingen aanwezig te zijn.
6- Voorafluistering vindt plaats door een hoofdtelefoon aan te sluiten op de hoofdtelefoonuitgang van het bedieningspaneel.
7- Sluit de hoofdversterker aan op de masteruitgang.
8- Indien er meerdere versterkers worden gebruikt, bijvoorbeeld voor een monitorsysteem, dan kan een extra versterker aangesloten worden op de booth-uitgang.

Gebruik van de mixer

Verzeker u ervan dat wanneer de CD-speler / mixer wordt ingeschakeld de master- en booth-uitgangen op minimaal staan, dit om te voorkomen dat schakelsignalen of een plotseling luid volume ontstaan.

Instellingen van de ingangen

1- Voor een optimale instelling van de audiobronnen die aangeboden worden op kanaal 1 t/m 4 is het van belang de 3 equalizer regelaars in de middenstand te zetten, en de cut-schakelaars niet actief zijn.
   A- Bronselectie kanaal 1: Mic, selectie van de DJ-microfoon, de talkover funtie werkt nu niet. Talk, selectie van de DJ-microfoon, de talkover functie is nu ingerschakeld en dempt indien er een signaal wordt aangeboden op de DJ-microfoon kanaal de kanalen 2 t/m 4. Line, kanaal 1 wordt nu gebruikt voor weergave van een lijnsignaal op kanaal 1.
   B- Bronselectie kanaal 2 en 3: Phono 1 of 2, selectie van de platenspeler ingang. CD 1 of CD 2, selctie van de CD-speler ingang.
   C- Bronselectie kanaal 4: Mic, selectie van het microfoonkanaal. Line, kanaal 4 wordt nu gebruikt voor weergave van een lijnsignaal op kanaal 4.

2- Het Mastervolume wordt ingesteld met de master regelaar. 2/3 van het maximum is aan te bevelen, dit om oversturing op de uitgang te voorkomen.
3- Indien geen van de hoofdtelefoon-toetsen oplicht, wordt op de LED VU-meter het mastervolume visueel weergegeven.
4- Met behulp van de gain en kanaalregelaars is voor ieder kanaal het juiste niveau van de ingangen in te stellen. Indien de crossfader in de meest linkse positie staat wordt alleen het signaal van kanaal B weergegeven. De meest ideale instelling is wanneer de rode LED's net niet oplichten bij een pieksignaal.
5- Om voldoende gevoeligheid op de kanaalregelaars te houden is het aan te bevelen het juiste kanaalvolume te bereiken op 2/3 van het maximale bereik van de regelaar.
6- Fijn-afregeling van de kanalen is mogelijk door de gain voor iedere geplaatste CD aan te passen. Het afgegeven signaal van de schuifregelaar houd dan hetzelfde niveau.
7- Indien u de crossfader in de meest rechtse positie zet herhaald u bovenstaande voor kanaal C.
8- Voor kanaal A en D dient u kanaal B en C uit te zetten en met toevoer van signaal bovenstaande voor de individuele kanalen te herhalen.

Equalizer

Het aanpassen van de karakteristiek van het uitgangssignaal is mogelijk door het gebruik van de High, Mid en Low draairegelaars om het gewenste signaal te bereiken. Voor kanaal B en C is het mogelijk speciale effecten te bereiken door toepassing van de Cut-knoppen voor onderdrukking van bepaalde frequentie-bereiken. Let op!: aanpassingen van de karakteristiek beïnvloeden het niveau van het uitgangssignaal, opnieuw instellen van het uitgangsvolume kan wenselijk zijn.

Crossfader kanaal 2 en kanaal 3

1- Stel het signaal van kanaal 2 en 3 optimaal in.
2- Om de CD-speler automatisch te laten starten via de crossfader, dient u de schakelaar “faderstart” van de betreffende speler aan te zetten. Voor het schakelen van de platenspelers dient u de uitgang “phono start” te gebruiken.
3- Indien er op beide kanalen signaal beschikbaar is, is nu faden tussen deze kanalen mogelijk. Indien de crossfader naar links wordt bewogen, wordt kanaal 2 luider weergegeven en kanaal 3 gedempt.
Indien de crossfader naar rechts wordt bewogen, wordt kanaal 3 luider weergegeven en kanaal 2 gedempt.

Mixen van de ingangssignalen

Indien de signalen van kanaal 2 en 3 gelijk hard moeten worden weergegeven dient u de crossfader in de middenpositie te zetten. Indien een van de kanalen luider moet worden weergegeven schijft u de crossfader in de richting van het respectievelijke kanaal.
Tevens kunnen kanaal 1 en 4 bijgemixt worden, door gebruik te maken van de schuifregelaar van het bijbehorende kanaal. Indien kanalen niet zijn aangesloten of niet weergegeven moeten worden dient de schuifregelaar in de onderste stand te staan (UIT).

Voorafluistering via de hoofdtelefoon.

De voorafluistering stelt u in staat de ingangssignalen te beluisteren op de hoofdtelefoonuitgang, ook als het respectievelijke kanaal niet wordt weergegeven. Op deze manier is het mogelijk de CD of andere ingang zo in te stellen dat een naadloze overgang wordt bereikt. Tevens kan het uitgangssignaal beluisterd worden.
1- Voor het inschakelen van de voorafluistering van het kanaal drukt u de hoofdtelefoon-toets, deze licht nu op. De VU-meter geeft nu het volume weer van het geselecteerde kanaal. Indien u nu de mix-regelaar in de meest linkse positie draait (cue) wordt alleen het geselecteerde kanaal weergegeven.
2- Stel het gewenste hoofdtelefoon volume in met de level-regelaar.
Let op!: een voortdurend hoog volume op de hoofdtelefoonuitgang kan uw gehoor beschadigen.

3- Indien u alleen het uitgangssignaal wilt beluisteren stelt u de mix-regelaar in op de meest rechtse positie (pgm). In iedere andere stand van de mix-regelaar wordt een combinatie van de voorafluistering en uitgangssignaal weergegeven. Het volume ten opzichte van elkaar is afhankelijk van de positie van de mix-regelaar. Op deze wijze kunt u een naadloze overgang van het ene muziekstuk naar het andere bewerkstelligen.

Split-functie.

De splitfunctie stelt u in staat om het mastervolume op de rechterzijde en het voorafluister-kanaal op de linkerzijde van de hoofdtelefoon weer te geven. Met behulp van de hoofdtelefoon-toetsen kunt u het gewenste kanaal kiezen, en met de mix-regelaar de gewenste volumes.

Monitor-functie

Indien u het uitgangssignaal via een monitor wilt weergeven of direct wilt aansluiten op een 2^{e} versterker gebruikt u hiervoor de booth-uitgang van de mixer. Het uitgangsvolume van deze uitgang stelt u in met de draai-regelaar booth.

Bediening van de CD-speler.

Onderstaande bedieningsinstructies gelden voor beide afspeelunits.
Afspelen van een CD:

1- Schakel de speler in door de “aan / uit”-schakelaar in de “aan”-stand te zetten. De powerled licht nu op, indien er geen CD geplaatst is verschijnt in het display “no disc”
2- Open de lade door de open / close-toets te drukken, het display toont nu “open”.
3- Plaats de CD met de tekst naar boven en sluit de lade door nogmaals de open / close-toets te drukken. De speler geeft na identificatie van de CD het aantal tracks (f) en de totale afspeeltijd (g) van de CD weer. Indien de CD-speler gelijk moet beginnen met afspelen drukt u bij geopende lade direct de play / pauze-toets.
4- Voor het afspelen van het eerste nummer drukt u de play / pauze-toets (indien de CD gesloten is met de open / close-toets). Zolang de CD afspeelt wordt ► in de display weergegeven. Indien u een andere track van de CD wilt afspelen kunt u met de track-toetsen (|◄ en►|) de gewenste track selecteren. Vervolgens start u de gewenst track met de play / pauze-toets.
5- Voor onderbreken van het afspelen drukt u de play / pauze-toets, het display geeft nu het pauzesymbool weer en de cue-toets knippert. Om het afspelen voort te zetten drukt u wederom de play / pauze-toets.
6- Het selecteren van een andere track kan in afspeelmodus en pauzemodus. Bij 1 keer drukken van de |◄-toets keert de CD terug naar het begin van de afgespeelde track, bij iedere volgende druk gaat de CD-speler een track verder terug. Bij 1 keer drukken van de ►|-toets wordt de volgende track geselecteerd, enz. Indien u een van de toetsen ingedrukt houdt springt de CD-speler door de tracks.
7- Als de CD-speler wordt ingeschakeld is automatisch de single-stand actief, slechts een nummer wordt afgespeeld. Het display geeft “single auto cue” weer. De pauze-stand wordt aangenomen bij het begin van het volgende nummer. Indien de CD-speler automatisch het volgende nummer af moet spelen selecteert u met de single / cont.-toets de continue-stand, Het display geeft nu “continue” weer.
8- Indien het afspelen moet worden onderbroken drukt u de play / pauze toets. Het openen van de CD-lade voor het wisselen van de CD is nu mogelijk door de open / close-toets te drukken. Tijdens het afspelen is de CD-lade vergrendeld.
9- Verzeker u ervan dat voordat de CD-speler wordt uitgeschakeld de laden gesloten zijn, de open / close-toets. Dit om vervuiling van het afspeelmechanisme en de laser te voorkomen.

Instellen van de afspeeltijd en outro-functie.

De standaard display instelling van de CD-speler bij inschakeling is dat het tracknummer (f) en de resterende tijd (g) wordt weergegeven, in het display verschijnt “remain” . De tijd wordt aangegeven in munuten (M) en seconden (S), de secondes zijn verdeeld in frames (F), ieder frame is 1/75 deel van een seconde. Door de time / stop-toets herhaaldelijk in te drukken kunt u kiezen uit diverse tijdsaanduidingen en de outro functie activeren. (indien de toets langere tijd wordt ingedrukt stopt de CD-speler met afspelen).

1 keer drukken- De gespeelde tijd van de track wordt weergegeven, “remain” dooft.
2 keer drukken- De outro functie wordt geactiveerd, iedere 30 seconden van de CD tracks worden afgespeeld. Wordt actief bij de start van de volgende track, play / pauze-toets indrukken kan noodzakelijk zijn. De resterende speeltijd wordt weergegeven in het display.
3 keer drukken- De resterende tijd van de totale CD wordt weergegeven en de outro functie wordt gedeactiveerd, de bargraph is uitgeschakeld.
4 keer drukken- De CD-speler komt weer terug in de oorspronkelijke stand, tracknummer en resterende tijd worden weergegeven.

Bargraph.

Grafische weergave van de gespeelde of resterende tijd van de spelende track. Indien de outro-functie is ingeschakeld knippert de volledige bargraph, de laatste 15 seconden knippert de bargraph met een toenemende frequentie. Bij weergave van de resterende speeltijd van de totale CD is de bargraph uitgeschakeld.

Selecteren van de weergave mogelijkheden

Met de toets single / cont. kunnen de verschillende weergave mogelijkheden worden ingesteld. Achtereenvolgens;
Single-stand: De standaard instelling na inschakeling, de CD-speler speelt 1 track van de CD en komt na iedere track automatisch in de pauzestand. “single autocue”(d) wordt in het display weergegeven, de CD-speler wacht bij de start van het volgende nummer, dus niet 00:00:00 maar het echte startpunt. Als de CD-speler is gestart met de weergave van een track en u wilt terugkeren naar het startpunt volstaat het toetsen van de cue-toets.
Continue-stand: Alle tracks van de betreffende CD worden achter elkaar afgespeeld. In het display verschijnt “continue”
Single relay-stand: In deze stand wordt een track van unit 1 afgespeeld om daarna in pauzestand te gaan. Op dat moment gaat unit 2 automatisch spelen om hierna in de pauzestand te gaan. Nu begint unit 1 automatisch met het afspelen van de volgende track, enz. Het display geeft knippert “single autocue” weer, in deze stand is het noodzakelijk dat de functie is ingeschakeld op beide CD-spelers, en beide in de pauzestand staan.
Continue relay-stand: In de continue relay stand wordt eerst de complete CD in unit 1 afgespeeld om daarna automatisch met het afspelen van de CD in unit 2 te beginnen. Het display geeft knippert “continue” weer, in deze stand is het noodzakelijk dat de functie is ingeschakeld op beide CD-spelers, en de unit waarin de 2^{e} CD zich bevindt in de stopstand staat, dit m.b.v. de time / stop-toets. Indien de eerste CD totaal is afgespeeld kunt u deze verwijderen en vervangen door een andere CD, indien u op die speler de continue relay-stand activeerd en de CD stopt wordt na beëindiging van CD2 automatisch de 1ste CD gestart, enz. Let op!: Indien u de spelende met versneld vooruit afspelen eindigt wordt niet automatisch de volgende CD gestart.

Kort afspelen van het beginstuk van een track.
Indien u na plaatsing van de CD de gewenste track heeft geselecteerd en de speler staat in pauzestand, kunt u het begin van de CD afspelen door de cue-toets ingedrukt te houden. Indien u de cue-toets loslaat keert de speler terug naar het startpunt van de betreffende track. Toets de play / pauze-toets om de track te starten.

Vooruit en terugspoelen.

Indien u snel door een spelende track wilt spoelen drukt u de ◄◄ of ►► toetsen.
In de “single”-stand wordt bij terugspoelen bij het bereiken van het begin van de track de pauzemodus geactiveerd. Bij vooruitspoelen wordt bij het bereiken van de volgende track de pauzestand geactiveerd en de volgende track geselecteerd.
Indien de totale CD wordt afgespeeld stopt de CD-speler bij het bereiken van het begin of einde van de CD.

In de pauzestand wordt bij voor- of achteruit spoelen het geselecteerde frame weergegeven totdat het spelen wordt gestart met de play / pauze-toets of indien de cue-toets 2 keer wordt ingedrukt.

Precieze selectie van een punt.

Om een exact punt van een track te selecteren stelt de combinatie van de pauzestand en de Jog-draairegeling u in staat dit punt exact te zoeken. Indien u draait aan de Jog-draairegeling kunt u op het frame nauwkeurig instellen en selecteren met de cue-toets of startem met de play / pauze-toets. U gaat zo snel door een track als dat u de Jog-draairegelaar voor of achteruit draait. Het geselecteerde frame wordt weergegeven totdat het spelen wordt gestart met de play / pauze-toets of indien de cue-toets 2 keer wordt ingedrukt. Het gebruik van de Jog-draairegelaar tijdens het afspelen zorgt voor een speciaal effect.

Terugkeren op een gewenst punt.

1- Als u tijdens het afspelen een gewenst punt bereikt toetst u de play / pauze-toets. De play/pauze-toets en cue toets knipperen.
2- Indien gewenst kunt u het punt fijnafstemmen met de Jog-draairegeling of ◄◄ of ►► toetsen. Het geselecteerde frame wordt weergegeven.
3- Indien u nu de cue-toets drukt wordt dit punt gemarkeerd, indien u nu iets hoort kortstondig de cue-toets drukken voor demping van het signaal. De cue-toets brand nu continue om aan te geven dat er een cue-punt gemarkeerd is.
4- Vanaf het cue-punt wordt opnieuw gestart indien u de play / pauze-toets indrukt.. Let op!: indien u de |◄ of►| toets indrukt wordt het cue-punt gewist.
5- Indien u wilt terugkeren naar het ingestelde cue-punt toetst u de cue-toets. De pauzestand wordt ingenomen.
6- Afspelen van dit punt wordt gestart door de play / pauze-toets in te drukken of de cue-toets ingedrukt te houden. In het laatste geval keert de speler terug naar het cue-punt indien u de toets loslaat (pauzestand). U kunt nu zo vaak u wilt het betreffende punt afspelen.
Let op!: Alleen in "single"- en "single relay"-modus is het mogelijk een cue-punt te bepalen.

Gebruik van de pitchregeling.

Om de afspeelsnelheid van de track aan te passen (+-16%) drukt u de pitch-toets. De led naast de pitch-toets licht op, en de snelheid kan aangepast worden met de pitchregelaar. Het display geeft de afwijking van de standaard afspeelsnelheid weer (j) al naar gelang de stand van de schuifregelaar. De afspeelsnelheid kan aangepast worden met 0.1%, tussen 0% en 6%, en 0.2% tussen 6% en 16%. U kunt schakelen tussen de standaard en ingestelde pitch door de pitch-toets te drukken.

Afstemmen van 2 CD-tracks.

Door gebruik van de pitchbend-toetsen + en – kunt u kortstondig de afspeelsnelheid van de track aanpassen, dit om een exacte overgang van met name de beats in te kunnen stellen.
1- Om de afspeelsnelheid van de track kortstondig aan te passen drukt u de pitch-toets. De led naast de pitch-toets licht op.
2- Gebruik de pitch-schuifregelaar toetsen om de beats van de verschillende tracks op elkaar af te stemmen.
3- Synchroniseer de beats van de tracks door de pitchbend toetsen in te drukken. Zolang de + of – toets ingedrukt is wordt de track op + of – 16% van de oorspronkelijke snelheid afgespeeld, de pitchled en de snelheid in het display knipperen. Let op!; indien de pitch is ingesteld op +16% zal de pitchbend + geen effect hebben en indien de pitch is ingesteld op –16% zal de pitchbend – geen effect hebben.

Starten van de CD-speler m.b.v. de crossfader

De CD-spelers kunnen gestart en gepauzeerd worden door gebruik van de crossfader op de mengtafel. Indien u de faderstart CD1 en CD 2 beide in de "on"-positie zet wordt de autostart functie geactiveerd. Indien de crossfader zich in de meest linkse positie bevindt, start CD 1 met afspelen en CD 2 gaat in de pauzestand. Als de crossfader zich in de meest rechtse positie bevindt, start CD 2 met afspelen en CD 1 gaat in de pauzestand, enz.

Voorafluistering kan plaatsvinden als de CD-speler zich in pauzestand bevindt.
1- Selecteer de gewenste track met behulp van de |◄ of►| toetsen
2- Druk de cue-toets, de track wordt nu afgespeeld en is hoorbaar op de hoofdtelefoonuitgang.
3- Nadat de cue-toets is losgelaten keert de track terug naar de pauzestand op het beginpunt. Autostart is nu mogelijk.

Het gebruik van de autostart functie in “single relay” of “continue relay” mode is niet aan te raden, dit omdat ene CD-speler automatisch start bij het einde van de andere CD-speler.

Waarschuwing

Schakel de spanning niet uit met geopende CD-lade(n).

Technische specificaties

Ingangen
DJ-mic 3 mV / 1 K Ohm
Phono 3 mV / 47 K Ohm (RIAA)
Lijn 150 mV / 100 K Ohm
Hoofdtel. 400 mV 8 Ohm

Uitgangen
Master 0 dB 775 mV 600 Ohm
Booth 0 dB 775 mV 600 Ohm

Ingangsconnectoren
DJ-mic 6.35 mm jack, XLR
Mic. 6.35 mm jack
Lijn 6x RCA stereo

Uitgangsconnectoren
Remote2x 3.5 mm jack
Lijn 2x RCA stereo
Effect 2x RCA stereo

Algemene technische gegevens

Bass ± 15 dB 100 Hz
Mid ± 15 dB 1 kHz
Treble ± 15 dB 10 kHz
Low Cut -25 dB
Mid Cut-25 dB
High Cut -25 dB
Mic med. +3 dB
Talk-over 14 dB
THD+N 0.02%
S/N > 80 dB
Freq.bereik 20 Hz – 20 kHz ± 2 dB
Afmetingen 482 x 222 x 130 mm bedieningsunit
Afmetingen 482 x 88.5 x 260 mm afspeelunit
Gewicht 10.1 kg totaal

Specificaties en modelwijzigingen voorbehouden

Tabel 1

	CUE KEY	MAIN CUE KEY	SPLIT KEY	VU METRE V / CH	VU METRE R / CH	MIX VR.	PHONES OUT L / CH	PHONES OUT R / CH
1	OFF	OFF	OFF	Master / L	Master / R	CUE MIX	Master / L Master / L	Master / R Master / R

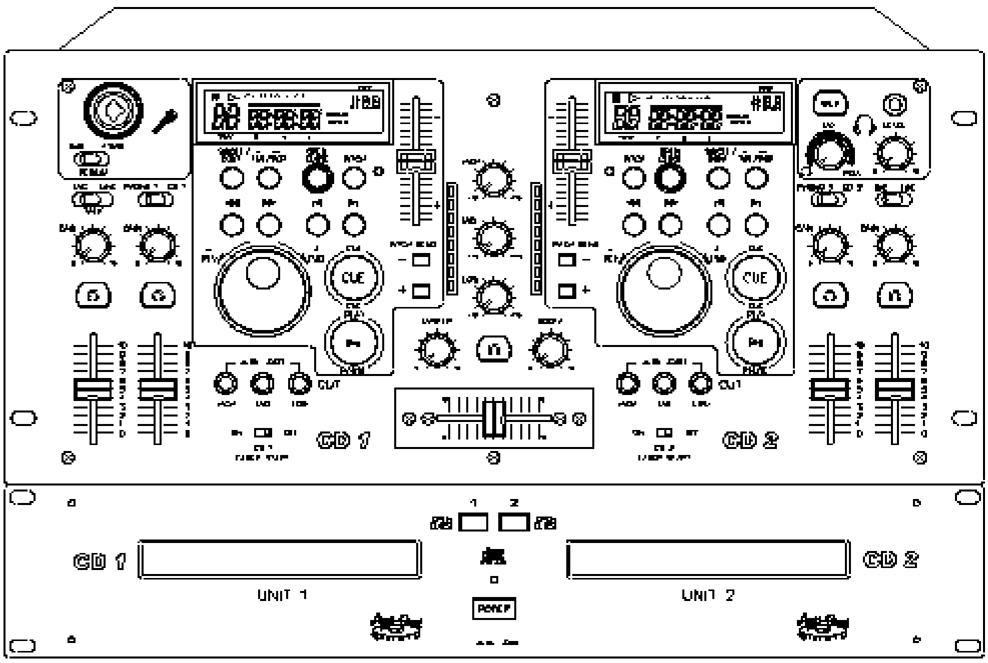
						PGM	Master / L	Master / R
2	ON	OFF	OFF	Master / L	Master / R	CUE MIX PGM	Master / L Master / L Master / L	Master / R Master / R Master / R
3	OFF	ON	OFF	NO SIGNAL	NO SIGNAL	CUE MIX PGM	0 Master / L Master / L	0 Master / R Master / R
4	ON	ON	OFF	CUE / L	CUE / R	CUE MIX PGM	CUE / L M + C/L Master / L	CUE / R M + C/R Master / R
5	ON	ON	ON	CUE / L	CUE / R	CUE MIX PGM	CUE / L+R CUE / L+R 0	0 Master / L+R Master / L+R

Tabel 2

MAIN CUE	VU DISPLAY	PHONES OUTPUT
ON	FOR CUE	CUE + MASTER
OFF	FOR MASTER	MASTER

DUAL CD PLAYER WITH MIXER

LECTEUR CD PROFESSIONNEL AVEC ANTI-CHOCS & SORTIE DIGITALE



MODE D'EMPLOI

RECOMMANDATIONS

Tenir à l'abri de la chaleur

Tenir à l'abri de la poussière et de l'humidité

Ne pas poser sur une surface instable

Ne pas utiliser de produits chimiques

En cas de défaillance, contactez immédiatement votre revendeur

Tenir éloigné de la TV & d'objets magnétiques

Ne pas ouvrir le boîtier

Manipuler le cordon secteur avec soin

Consignes de sécurité

- Sélectionnez soigneusement l'emplacement de votre appareil. Ne pas placer au soleil. Evitez des endroits soumis à des vibrations, la poussière, la chaleur, le froid ou l'humidité. Ne pas placer à côté de sources de parasites telles que moteurs ou transformateurs.
- Ne pas utiliser le lecteur à des températures extrêmes.
- Ne pas ouvrir le boîtier sous peine d'endommager l'appareil ou d'être électrocuté.
- Manipulez les CD avec des mains propres. Ne pas insérer un CD endommagé.
- Pour débrancher l'appareil, tirer toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne pas forcer les commutateurs et boutons.
- Avant de déplacer le lecteur, débranchez-le du secteur et des autres équipements.
- Fermez toujours le tiroir CD pour éviter de salir la tête de lecture laser.
- Ne pas nettoyer le lecteur avec des solvants chimiques. Utilisez un chiffon propre et sec.
- Gardez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

CERTIFICATION DE SECURITE

Propriétés de la diode laser
Materiau: Ga-Al-As
Longueur d'onde: 755-815 nm (25°C)
Sortie laser: Onde continue max. 0.5mW

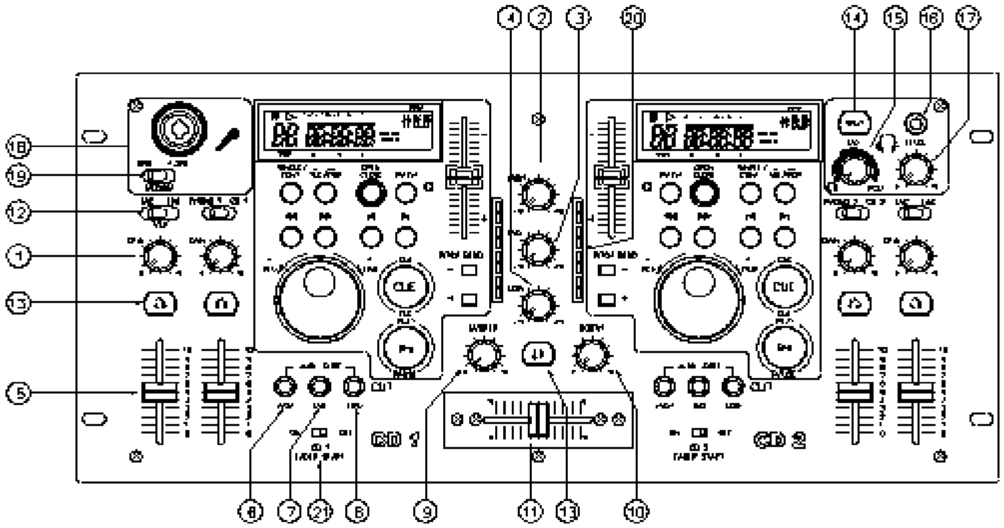
ATTENTION:
NE PAS EFFECTUER D'AUTRES MANIPULATIONS, REGLAGES OU AJUSTEMENTS QUE CEUX SPECIFIES DANS CE MANUEL. VOUS RISQUEZ DE VOUS EXPOSER A DES RADIATIONS DANGEREUSES.

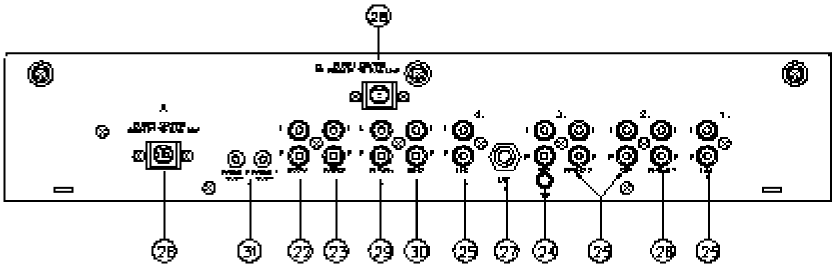
ATTENTION

Pour éviter une électrocution, ne pas ouvrir le boîtier (ni retirer les vis au fond). L'appareil ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur. Confiez les réparations à un technicien

DESCRIPTION

Double Lecteur CD / Mixage avec CROSSFADER amovible





Fonction de la partie Mixage

1. **CONTROLE DE GAIN D'ENTREE**
   Permet d'ajuster le niveau d'entrée.
2. **CONTROLE DES AIGUS AVEC KILL DU CANAL**
   Permet de régler et d'éliminer les hautes fréquences à l'entrée du canal.
3. **CONTROLE DES MEDIUMS AVEC KILL DU CANAL**
   Permet de régler et d'éliminer les fréquences moyennes à l'entrée du canal.
4. **CONTROLE DES GRAVES AVEC KILL DU CANAL**
   Permet de régler et d'éliminer les basses fréquences à l'entrée du canal.
5. **CONTROLE DE NIVEAU DU CANAL**
   Potentiomètre permettant d'ajuster le niveau du signal sur le côté gauche (droit) du crossfader.
6. **HIGH KILL DU CANAL**
   Elimine les hautes fréquences du canal.
7. **MID KILL DU CANAL**
   Elimine les moyennes fréquences du canal.
8. **LOW KILL DU CANAL**
   Elimine les basses fréquences du canal.
9. **CONTROLE DE NIVEAU GENERAL**
   Règle le niveau du signal de sortie.
10. **CONTROLE DE NIVEAU SECONDAIRE**
    Règle le niveau de sortie de la sortie secondaire.
11. **CROSSFADER**
    Permet un passage progressif d'un canal vers l'autre à chaque extrémité. Facile à remplacer.
12. **SELECTEUR D'ENTREE**
    Permet de sélectionner le type d'entrée.
13. **SELECTEUR DE PRE-ECOUTE**
    Sélectionne le canal audible dans le casque. Il s'allume lorsqu'il est appuyé.
14. **CUE SPLIT**
    Permet de séparer deux canaux entre l'écouteur gauche et droit. Droite = Programme / Gauche = Canal.
15. **CONTROLE PAN**
    Réglage de la sortie casque entre le canal de pré-écoute et la sortie générale.
16. **FICHE POUR CASQUE**
    Permet de connecter un casque stéréo à l'équipement afin de pré-écouter le signal de sortie.
17. **CONTROLE DU NIVEAU CASQUE**
    Règle le volume de la sortie casque.
18. **ENTRÉE MICRO**
    Permet de brancher un microphone sur la table de mixage.
19. **SELECTEUR dB**
    Sélectionne la sortie dB requise pour le microphone.
20. **VU METRES**

Affiche le niveau d'entrée.

21. CD FADER START
Fonction Start/Stop automatique du CD.

Connexions

22. SORTIE SECONDAIRE (BOOTH)
Sortie stéréo asymétrique permettant de connecter un amplificateur séparé.

23. SORTIE GENERALE
Sortie stéréo asymétrique permettant de connecter la table de mixage à l'amplificateur.

24. FICHE DE TERRE
Permet de connecter la masse des platines-disques à la table de mixage.

25. ENTRÉE LIGNE/CD
Entrées lignes pour les canaux 1 – 4, permettant de connecter des lecteurs CD, tuners et autres équipements de niveau lignes à la table de mixage.

26. ENTREES PHONO
Entrées phono pour les canaux 2 - 4 2 – 4.

27. ENTRÉE MICROPHONE
Permet de brancher un micro sur la table de mixage.

28. FICHE POUR TELECOMMANDE
Connexion et contrôle du lecteur CD.

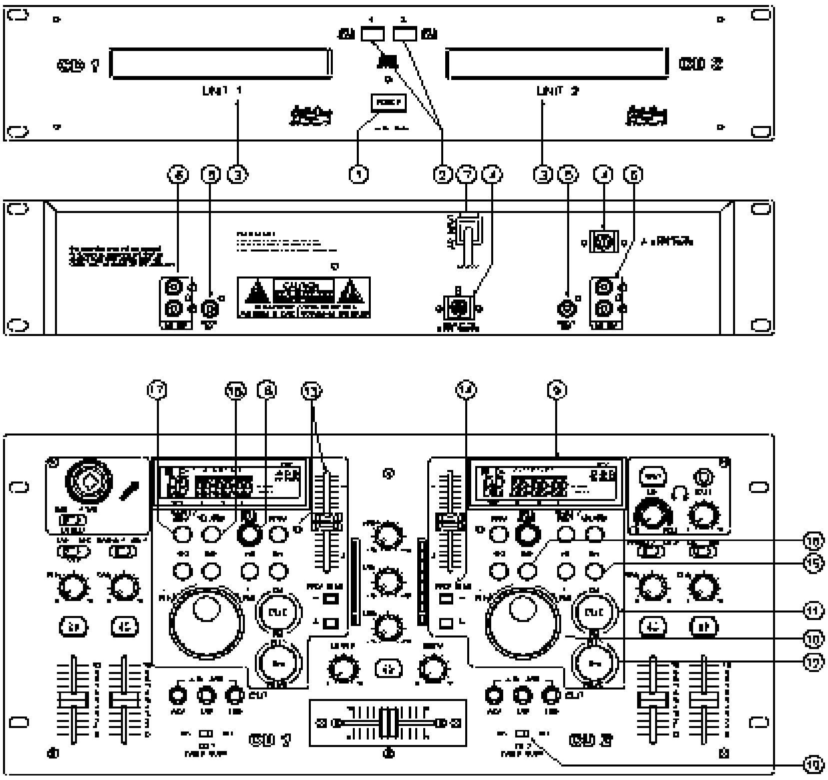
29. ENTRÉE EFFECT RETURN
Permet de connecter la sortie d'un générateur d'effets à l'entrée de la table de mixage.

30. SORTIE EFFECT SEND
Permet de connecter la sortie de la table de mixage à l'entrée du générateur d'effets.

31. START / STOP PHONO 1 / PHONO 2
Permet de connecter la Mise sous tension/Arrêt à distance de la table de mixage.

DESCRIPTION

Fonctions de la partie Lecteur CD



1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET
Mise sous tension et arrêt de l'appareil.

2. BOUTON D'OUVERTURE / FERMETURE DU TIROIR CD

3. TIROIR CD
Insertion du CD à passer en lecture.

4. CONNECTEURS POUR L'UNITE DE COMMANDE
Connexion de l'unité de commande au lecteur CD.

5. FICHE DE SORTIE DIGITALE

6. FICHES DE SORTIE LIGNE
Sorties stéréo asymétriques permettant de connecter le lecteur CD à la table de mixage.

7. ENTRÉE D'ALIMENTATION SECTEUR
Permet de connecter le courant secteur à l'appareil.

Unité de Commande

8. BOUTON D'OUVERTURE / FERMETURE DU TIROIR CD.

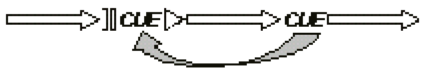
9. AFFICHAGE DE L'ETAT

10. MOLETTE
En Mode Pause:

Recherche vers l'avant (sens horaire) ou vers l'arrière (anti-horaire).
En Mode de Lecture:
Tournez à droite pour augmenter la vitesse de lecture ou vers la gauche pour la ralentir.

11. CUE : FONCTIONNEMENT DE CUE 1

- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour aller en mode PAUSE. La LED est allumée pendant la lecture et clignote pendant la pause.
- Appuyez sur la touche CUE en mode pause pour mémoriser un point ″ A". La LED 'CUE' s'allume après la mémorisation.
- Lorsque la LED 'CUE' est allumée et vous êtes en mode de lecture, appuyez sur le bouton 'CUE pour revenir au point "A" et y rester en mode pause.
- Appuyez de nouveau le bouton de lecture pour passer le titre à partir du "Point A".
- Si le "Point A" n'est pas mémorisé et vous appuyez sur le bouton 'CUE', le CD revient au début du titre.



12. BOUTON DE LECTURE / PAUSE
Appuyez pour commencer, de nouveau pour interrompre et de nouveau pour poursuivre la lecture.
13. PITCH CONTROL
Appuyez sur cette touché (elle s'allume) pour régler la vitesse avec le potentiomètre.
14. CONTROLE PITCH BEND
Appuyez pour augmenter ou diminuer la vitesse de lecture.
15. SELECTEURS DE TITRE
Sélectionnez le titre précédent ou suivant.
16. RECHERCHE
Sélectionnez le point de départ de la lecture du titre.
17. CONTINUE/SINGLE
Appuyez pour passer dans les quatre modes de fonctionnement:
MODE 1 Auto Cue / Single (Mode par défaut)
MODE 2 Continue
MODE 3 Auto Cue / Single - Relay
MODE 4 Continue – Relay

MODES DE FONCTIONNEMENT
MODE 1 : AUTO CUE/SINGLE
Les mots AUTO CUE SINGLE s'affichent. Dans ce mode, chaque lecteur CD travaille indépendamment de l'autre. Le lecteur passera un titre et se mettra en pause.
MODE 2 : CONTINUE
CONTINUE s'affiche. Chaque lecteur fonctionne indépendamment de l'autre. Il passera un CD et se mettra en pause.
MODE 3 : AUTO CUE/SINGLE - RELAY
Sur les afficheurs des deux lecteurs, les mots AUTO CUE SINGLE clignotent en italiques. Dans ce mode, les deux lecteurs passent un titre chacun en alternance. Si le bouton Pause est appuyé dans ce mode sur le lecteur actif, l'autre lecteur commencera immédiatement la lecture d'un titre.

MODE 4 : CONTINUE - RELAY
CONTINUE en italiques clignote sur les deux lecteurs. Dans ce mode, l'un des deux lecteurs doit être en position Stop (appuyez sur 'TIME/STOP' pendant 3 secondes). L'autre lecteur passera toutes les titres du CD et passera en mode STOP. Le deuxième lecteur commencera la lecture de tous les titres.
18. TIME/STOP
Ce bouton permet de commuter entre l'affichage du temps de lecture écoulé, le temps restant de chaque lecteur et le temps restant total. Il commute également la fonction 'OUTRO'. Lorsque OUTRO est affiché, le lecteur ne passe que les 30 dernières secondes de chaque titre.
Si vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 3 secondes, le lecteur CD passe en mode STOP.
19. CD FADER START
Fonction Marche/Arrêt automatique.

MEMOIRE ANTI-CHOC
Ce lecteur CD possède une mémoire anti-choc et peut mémoriser jusqu'à 10 secondes de musique.

Mise en place et Branchement de l'Equipement

Les unités de commande et de lecture sont prévues pour une installation dans un rack 19″ mais peuvent également être posées sur une table. Dans tous les cas, l'unité de lecture doit être placée dans une position horizontale alors que l'unité de commande peut p.ex. être installée dans une position inclinée. Pour une installation en rack, il faut prévoir 5U pour l'unité de contrôle et 2U pour l'unité de lecture (U = 44,45mm).
1) Reliez l'unité de commande à l'unité de lecture par les deux cordons fournis:
Connectez le câble à **6 broches** sur la fiche CONNECT TO MAIN UNIT 1 de l'unité de commande et à la fiche CONNECT TO REMOTE CONTROL 1 de l'unité de lecture.
Connectez le câble à **8 broches** sur la fiche CONNECT TO MAIN UNIT 2 de l'unité de commande et à la fiche CONNECT TO REMOTE CONTROL 2 de l'unité de lecture.
2) Connectez la sortie LINE OUT 1 du lecteur 1 via un câble RCA à l'entrée CD 1 de l'unité de commande et la sortie LINE OUT 2 à l'entrée CD 2. Si une autre table de mixage ou un amplificateur avec des entrées digitales sont utilisés, vous pouvez les brancher sur les deux sorties digitales DIGITAL OUT.
3) Il est possible de connecter d'autres sources audio stéréo aux fiches d'entrées RCA correspondantes des canaux 1 à 4:
— des appareils avec une sortie de niveau ligne (p.ex. platine Mini-disc, lecteur CD, platine cassettes) aux fiches LIGNE ;
— des platines-disques avec système de lecture magnétique aux jacks PHONO.
Connectez les masses des platines-disques à la vis de masse GND
Si les platines utilisées peuvent être démarrées à distance via un contrôle (autostart), connectez les connexions de commande des platines aux fiches correspondantes START. Si les sélecteurs d'entrée sont en position PHONO et le crossfader est poussé vers la gauche, le contact pour le jack CH 2 se ferme. S'il est poussé vers la droite, le contact pour le jack CH3 se ferme.

jack 3.5 mm pour l'autostart d'une platine-disques

4) Vous pouvez connecter un micro DJ à la fiche DJ MIC et un autre micro à la fiche MIC.
5) Si les signaux de sortie doivent passer par une unité d'effets, retirez les deux ponts des fiches SEND et RETURN. Connectez l'entrée de l'équipement à effets aux fiches SEND et la sortie de l'équipement à effets aux fiches RETURN.

Important! Si aucun effet n'est connecté, les fiches RETURN et SEND doivent être connectées par les deux ponts comme indiqué dans la fig., sinon il n'y a pas de son !

6) Branchez un casque pour pré-écouter les canaux d'entrée et pour vérifier le programme musical en cours.
7) Connectez l'entrée de l'amplificateur de puissance pour les haut-parleurs à la sortie MASTER.
8) Si un système de monitoring est utilisé, connectez l'amplificateur au système de monitor par la sortie BOOTH.
9) Branchez le câble secteur sur une prise secteur.

Fonctionnement de la Table de Mixage

Avant la mise sous tension, réglez les contrôles de sortie MASTER et BOOTH au minimum (complètement vers la gauche) pour éviter un bruit violent de mise sous tension. Mettez la table de mixage sous tension au moyen de l'interrupteur POWER. La LED au-dessus du commutateur s'allume. Mettez maintenant les équipements connectés sous tension.

Réglage de base des canaux d'entrée

Pour un réglage optimal des sources audio connectées aux canaux d'entrée CH1 à CH4, mettez tous les contrôles de gain et les contrôles d'égalisation sur la positon centrale. Ne pas appuyer sur les boutons CUT.

1) Sélectionnez les sources de signal connectées avec les sélecteurs d'entrée:

Commutateur pour canal CH1

MIC sélection de la fiche DJ MIC pour un micro DJ. La fonction 'talkover' n'est pas activée.
TALK sélection de la fiche DJ MIC et activation de la fonction 'talkover (dans le cas d'annonces au micro, les niveaux des autres canaux d'entrée CH 2 à CH 4 sont automatiquement atténués de 14 dB)
LINE sélection de la fiche LINE CH 1 pour un équipement doté d'une sortie ligne

Commutateurs pour canaux CH2 et CH3

PHONO sélection de la fiche PHONO 1 ou PHONO 2 pour une platine-disques avec système de lecture magnétique
CD sélection de la fiche CD 1 pour le lecteur CD 1 ou CD 2 pour le lecteur CD 2

Commutateur pour canal CH4

MIC sélection de la fiche MIC CH 4 pour un microphone
LINE sélection de la fiche LINCE CH 4 pour un équipement dote d'une sortie ligne.

2) Le niveau de la sortie générale est réglé par le contrôle MASTER. Mettez-le sur la position 7.
3) Ne pas appuyer sur le bouton 🎧 , c'est-à-dire qu'il ne doit pas s'allumer: Le VU-mètre indique le niveau de sortie disponible à la sortie MASTER.
4) Afin de contrôler le niveau du canal CH 2, réglez les potentiomètres des autres canaux au minimum. Poussez le crossfader vers la gauche et commencez la lecture d'un CD dans le lecteur 1.
5) Contrôlez le niveau du canal sélectionné au moyen du VU-mètre. Le niveau optimal est atteint si les LED rouges ne s'allument pas encore au moment des crêtes de musique.
Après le réglage du niveau, le fader doit être place à env. 2/3 du maximum de façon à disposer d'une plage de réglage suffisante.
6) Il faut maintenant adapter le gain d'entrée du canal, en tournant le contrôle de GAIN correspondant. Le gain d'entrée peut être ajusté d'un manière optimale en indiquant le niveau pré-fader. A cet effet, commutez le VU-mètre sur le mode d'écoute pré-fader en appuyant sur le bouton 🎧 et en appuyant le bouton 🎧 du canal Le VU-mètre indique alors le niveau du signal du canal en amont du fader.
7) Poussez le crossfader sur la droite et répétez le contrôle de niveau pour le canal CH 3 de la même façon.
8) Pour le contrôle de niveau des canaux CH 1 et CH 4, arrêtez les deux lecteurs CD, appliquez un signal audio (signal de test ou morceau de musique ou annonce au micro) au canal d'entrée et effectuez l'ajustement comme décrit auparavant.
Pour un micro connecté à la fiche DJ MIC, il est possible d'amplifier le gain d'entrée par 3 dB de plus au moyen du commutateur MEDIUM.

Réglages du son

Réglez le son pour les sorties avec les contrôles HIGH, MID et BASS. Pour des effets spéciaux, il est possible d'atténuer considérablement (25 dB) les hautes, moyennes et/ou basses fréquences sur les canaux CH 2 et CH3 au moyen des boutons CUT.
Note: Les réglages de son affectent le niveau. Vérifiez et, si besoin est, corrigez le niveau correspondant sur le VU-mètre après modification du son.

Passage entre les canaux CH2 et CH 3

1) Réglez les canaux 2 et 3 au niveau optimal.
2) Pour démarrer aussi le lecteur CD correspondant via le crossfader, réglez les deux commutateurs à coulisse X-FADER START sur la position ON sur la gauche.
Pour démarrer des platines-disques connectées aux fiches START via le crossfader, mettez le sélecteur d'entrée correspondant sur la position PHONO.
3) Maintenant vous pouvez passer en fondu entre les canaux 2 et 3 au moyen du crossfader:
Si le crossfader est poussé vers la gauche, le canal 2 entre en fondu et les canal 3 sort.
Si le crossfader est poussé vers la droite, le canal 3 entre en fondu et le canal 2 sort.

Mixage des signaux d'entrée

Si vous souhaitez mélanger les signaux des canaux 2 et 3, mettez le crossfader sur la position centrale.
Les canaux 2 et 3 possèdent le même volume. Si un canal doit être écouté à un volume plus bas que l'autre, poussez le crossfader plus vers la droite ou la gauche.
Vous pouvez par ailleurs ajouter un signal du canal 1 et/ou canal 4 (p.ex. annonce au micro). A cet effet, avancez le potentiomètre correspondant. Si un canal ne doit pas être entendu ou n'est pas connecté, réglez le potentiomètre correspondant vers le bas sur le minimum.

Ecoute pré-fader par le casque

Cette fonction permet d'écouter les canaux d'entrée dans un casque stéréo, même si le canal en question n'est pas audible sur la sortie. Ainsi vous pouvez sélectionner le titre désiré sur un CD ou déterminer le bon moment pour faire entrer en fondu une source audio. De même, il est également possible de pré-écouter le programme musical en cours avant la sortie MASTER.

1) Pour une écoute pré-fader d'un canal d'entrée, appuyez sur le bouton 🎧 et sélectionnez le canal désiré avec l'un des boutons 🎧. Les boutons activés s'allument et le VU-mètre indique le niveau du canal d'entrée sélectionné. Tournez le contrôle jusqu'à la butée gauche sur la positon 🎧 .
2) Réglez le volume du casque avec le contrôle LEVEL.
Attention! Ne pas régler le casque sur un volume trop fort qui risque d'endommager votre ouïe ! L'oreille humaine s'habitue à des niveaux élevés qui paraissent moins fort après quelque temps. N'augmentez pas le volume après vous y être habitué.
3) Pour écouter le programme musical en cours, tournez le contrôle jusqu'à la butée droite sur PGM. Dans les positions intermédiaires (p.ex. en position MIX) un mélange du programme en cours et du canal d'entrée sélectionné est audible.

Fonction de séparation (Split)

Le casque permet d'écouter le programme musical en cours sur le canal droit du casque et le signal pré-fader du canal d'entrée sur le canal gauche. A cet effet, appuyez sur le bouton SPLIT. Sélectionnez le canal 'entrée avec le bouton 🎧. Maintenant vous pouvez écouter les deux canaux (position MIX) ou un seul sélectionné au moyen du contrôle.

Fonction Monitor

Il est possible de pré-écouter le programme en cours avant la sortie générale au moyen d'un système de monitoring qui se connecte sur les fiches BOOTH. Ajustez le niveau du système de monitoring avec le contrôle BOOTH.

Fonctionnement du lecteur CD

Le texte ci-dessus décrit le fonctionnement du lecteur CD 1 qui s'applique dans la même mesure au lecteur 2.

Lecture d'un CD

1) Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur POWER.
La LED de tension s'allume. Si aucun CD n'a été chargé, l'afficheur indique « nodisc ».
2) Ouvrez le tiroir CD avec le bouton OPEN/CLOSE. L'afficheur indique "OPEN".
3) Insérez un CD avec l'étiquette vers le haut et fermez le tiroir avec le bouton OPEN/CLOSE. Après un petit moment, le nombre de titres (f) et la durée totale de lecture (g) du CD s'affichent. Ensuite la durée de lecture du premier titre apparaît.
[Si le premier titre doit commencer dès l'insertion du CD, fermez le tiroir CD avec le bouton **►II**.]
4) Pour démarrer le premier titre, appuyez sur le bouton **►II** (si le tiroir a été fermé avec le bouton OPEN/ CLOSE). Pendant toute la lecture du CD, l'afficheur indique le symbole ► (b). Si vous souhaitez démarrer un autre titre, appuyez d'abord sur les boutons **I◄** ou **►I** jusqu'à l'affichage du numéro du titre désiré. Démarrez alors le titre avec le bouton **►II**.
5) La lecture du CD peut être interrompue à tout moment avec le bouton **►II**. L'afficheur indique le symbole de pause **II** (a), et les boutons **►II** et CUE clignotent. Pour continuer la lecture du CD, appuyez de nouveau sur **►II**.
6) Pendant la lecture du CD ou si la pause est activée, vous pouvez sélectionner un autre titre avec les boutons **I◄** et **►I** . A chaque pression sur le bouton **►I** , le lecteur avance d'un titre. Si vous appuyez sur le bouton <<, le lecteur revient au début du titre en cours. A chaque nouvelle pression du bouton ◄ , le lecteur recule d'un titre. Pour sauter plusieurs titres, maintenez le bouton enfoncé.
7) Après la mise sous tension, le lecteur est toujours en mode de lecture unique. L'afficheur indique "SINGLE AUTO CUE" (d). Après la lecture d'un titre, le lecteur commute en pause au début du titre suivant. Si le prochain titre doit être passé automatiquement, la lecture de tous les titres doit être activé par le bouton SINGLE/CONT. L'afficheur indique "CONTINUE" (c).
8) Si vous souhaitez arrêter un CD avant la fin, mettez le lecteur en pause avec le bouton II. Maintenant vous pouvez ouvrir le tiroir CD avec le bouton OPEN/CLOSE.

Note: Pendant la lecture du CD, le tiroir est verrouillé pour éviter une ouverture accidentelle.

9) Avant l'arrêt du lecteur, il est impératif de fermer les tiroirs au moyen des boutons OPEN/CLOSE pour protéger le système de lecteur laser des saletés. A ce moment-là seulement, éteignez le lecteur avec l'interrupteur POWER.

Indication du temps de lecture et fonction OUTRO

Après la mise sous tension, l'afficheur indique le nombre (f) et le temps restant (g) du titre en cours pendant la lecture et lorsque la pause a été activée. Pour montrer le temps restant, l'afficheur indique "REMAIN" (i).
Le temps est indiqué en minutes (M) et secondes (S). Les secondes sont subdivisées en 75 frames (F) [1 frame = 1 /75 seconde].
En appuyant à plusieurs reprises brièvement sur le bouton TIME/STOP, il est possible d'afficher les temps suivants et de sélectionner la fonction OUTRO (si le bouton est appuyé pendant plus longtemps, le mécanisme de lecture s'arrête):

1ère pression sur le bouton:
le temps écoulé du titre en cours (le message "REMAIN" est éteint)

2ème pression sur le bouton:
fonction OUTRO qui consiste à passer les dernières 30 secondes de chaque titre suivant (la fonction n'est active qu'à partir du titre suivant – appuyez sur le bouton **►I ,** si nécessaire); le temps restant du titre en cours s'affiche.

3ème pression sur le bouton:
le temps restant du CD s'affiche. Le bargraph (e) est éteint et la fonction OUTRO est de nouveau désactivée.

4ème pression sur le bouton:
retour au réglage par défaut

Bargraph

Le bargraph indique d'une manière graphique la durée restante ou écoulée d'un titre, selon l'indication de l'afficheur.
Au cours des 30 dernières secondes d'un titre, le bargraph clignote sur tout sa longueur. Pendant les 15 dernières secondes, le clignotement s'accélère.

Note: Le bargraph ne s'affiche pas lorsque la durée restante du CD en entier est affichée.

Sélection du mode de fonctionnement

Le bouton SINGLE/CONT permet d'activer successivement les 4 modes de fonctionnement "Single", "Continue", "Single Relay" et "Continue Relay". Ainsi pour passer du mode « Continue » en mode « Single », appuyez trois fois sur le bouton SINGLE/CONT..

"Single" – lecture d'un seul titre

Après la mise sous tension ce mode est toujours activé. L'afficheur indique « SINGLE AUTOCUE » (d). Après la lecture d'un titre, le lecteur se met en pause. Ensuite le point de départ du prochain titre est sélectionné avec précision (ne pas confondre avec l'index de temps 00 :00 :00). Ce point est mémorisé comme point de départ. Après le début du titre, vous pouvez revenir sur ce point en appuyant sur le bouton CUE.

"Continue" – lecture du CD en entier

Appuyez autant de fois sur le bouton SINGLE/CONT jusqu'à ce que l'afficheur indique en permanence « CONTINUE » (d) au lieu de « SINGLE AUTOCUE ». Le lecteur passe un titre après l'autre jusqu'à la fin du CD.

"Single Relay" – démarrage automatique de l'autre lecteur à la fin du titre

1) Appuyez autant de fois sur le bouton SINGLE/CONT. jusqu'à ce que « SINGLE AUTOCUE » (d) clignote sur l'afficheur. Ainsi, le mode de fonctionnement « Single Relay » est activé simultanément pour les **deux** lecteurs.
2) Passez un titre sur l'un des lecteurs. L'autre lecteur doit être en pause (affichage de **II**).
3) A la fin du titre, l'autre lecteur passe un titre et ainsi de suite, jusqu'à ce qu'un autre mode de fonctionnement soit sélectionné ou le mode soit arrêté au moyen du bouton TIME/STOP. (Maintenez le bouton appuyé pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le symbole **II** ou ► soit éteint.)
4) En appuyant sur le bouton **►II** du lecteur 1 ou 2, la lecture peut être commutée manuellement d'un lecteur vers l'autre.
5) Lorsque vous insérez un autre CD dans le lecteur qui est en pause, ré-activez le mode de fonctionnement "Single Relay" avec le bouton SINGLE/CONT..

Note: Si le bouton CUE du lecteur en service est activé dans ce mode, la lecture continue sur l'autre lecteur. Si le bouton CUE est maintenu enfoncé sur le lecteur en pause, la lecture est poursuivie par l'autre lecteur tant que le bouton CUE est appuyé.

"Continue Relay" – démarrage automatique de l'autre lecteur à la fin du CD

1) Appuyez sur le bouton SINGLE/CONT jusqu'à ce que « CONTINUE » © clignote sur l'afficheur. Ainsi, le mode de fonctionnement « Continue Relay » est activé pour les **deux** lecteurs.
2) Passez un titre sur l'un des lecteurs. L'autre lecteur doit être en mode Stop. A cet effet, maintenez le bouton TIME/STOP appuyé jusqu'à l'extinction de l'affichage (a).
3) A la fin du CD, l'autre lecteur commence la lecture de son CD, etc.
4) Lorsque vous insérez un autre CD dans le lecteur en mode Stop, activez de nouveau le mode de fonctionnement "Continue Relay" avec le bouton SINGLE/CONT. et mettez le lecteur en mode Stop avec le bouton TIME/STOP.

Note: Dans ce mode de fonctionnement, le lecteur en mode Stop ne démarre pas automatiquement si le CD dans l'autre lecteur est réglé sur avance rapide jusqu'à la fin.

Lecture courte du début d'un titre

1) Après le chargement d'un CD, allez jusqu'au titre desiré avec les boutons **I◄** ou **►I**.
2) Maintenez le bouton CUE appuyé. Le titre passe tant que le bouton est enfoncé.

3) Relâchez le bouton CUE et le lecteur revient au début du titre et se met en pause. Appuyez sur le bouton ►II pour démarrer le titre. Vous pouvez à tout moment revenir au début du titre en appuyant sur le bouton CUE.

Avance et retour rapide
Pour avancer ou reculer rapidement un titre, appuyez sur ◄◄ ou ►► pendant la lecture du CD.
Notes:
a Si l'un de ces boutons est appuyé pendant la lecture d'un titre, le lecteur se met au début du titre en cours ou au début du titre suivant et passe en mode Pause.
b Pendant la lecture du CD entier, les boutons d'avance et de retour rapide permettent de se déplacer dans tout le CD.
c En mode de pause, le point actuel est constamment répété après un retour ou une avance rapide jusqu'à ce que la lecture normale soit activée avec le bouton ►II ou par deux pressions sur le bouton CUE.

Sélection précise d'un point
Pour sélectionner un point précis en mode de pause, tournez le bouton REV/FWD. Le lecteur avance ou recule aussi longtemps et à la vitesse à laquelle le bouton est tourné. Pendant ce processus, vous pouvez lire la position exacte sur l'afficheur du temps et le sélectionner par pas de 1 frame (F = 1 /75 secondes).
Ensuite, le point actuel est répété jusqu'à ce que le bouton ►II est appuyé ou le bouton CUE appuyé deux fois.
En tournant le bouton vers l'avant ou l'arrière pendant la lecture, vous pouvez créer un effet "traînant ».

Retour à un point désiré
1) Pendant la lecture d'un titre, commutez en mode pause avec le bouton ►II lorsque vous avez atteint le point auquel le lecteur doit revenir plus tard. Les boutons ►II et CUE clignotent.
2) Si besoin est, le point peut être sélectionné d'une manière plus précise avec le bouton REV/FWD. La position actuelle est audible en permanence.
3) Appuyez brièvement sur le bouton CUE. Ainsi, le point est marqué. (Si vous entendez la position actuelle, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton CUE pour couper le son). Maintenant le bouton CUE reste allumé en permanence. Le bouton ►II continue à clignoter.
4) Commencez la lecture avec le bouton ►II .
Attention: Ne pas appuyer sur les boutons I◄ ou ►I , sinon vous effacez le point marqué.
5) Il est possible de revenir sur l'endroit marqué avec le bouton CUE. Le lecteur se met alors en pause.
6) Démarrez la lecture avec le bouton ►II ou appuyez de nouveau sur le bouton CUE et maintenez-le appuyé. Après relâchement du bouton CUE, le lecteur se met en pause au point marqué. En maintenant le bouton CUE appuyé de nouveau, vous pouvez répéter la lecture à partir du point marqué autant de fois que vous le désirez.
Note: Dans les modes de fonctionnement "Single" et "Single Relay", il n'est possible de revenir à un point désiré qu'à l'intérieur d'un titre.

Changement de vitesse et de tonalité
Pour changer de vitesse et par conséquent de tonalité (±16%), appuyez sur le bouton PITCH. La LED à côté du bouton PITCH s'allume et vous pouvez maintenant modifier la vitesse avec le PITCH CONTROL. L'afficheur indique la déviation en pourcentage (j) de la vitesse standard qui a été réglée avec le potentiomètre. La vitesse peut être modifiée en étapes de 0,1% dans la plage de 0% à 6%, et en étapes de 0,2% dans la plage de 6% à 16%.
Le bouton PITCH bascule entre la vitesse réglée avec le potentiomètre et la vitesse standard.

Synchroniser les battements de deux morceaux de musique
Les boutons PITCH BEND permettent de synchroniser les battements d'un titre dans le lecteur 1 avec un autre titre dans le lecteur 2 et vice versa.
1) Activez le PITCH CONTROL avec le bouton PITCH. La LED à côté du bouton doit s'allumer.
2) Synchronisez la vitesse du titre en cours avec la vitesse du deuxième titre au moyen du PITCH CONTROL.
3) Synchronisez les battements des deux morceaux de musique avec les boutons PITCH BEND: Tant que le bouton + ou – est appuyé, le titre est passé 16% plus vite ou pus lentement que la vitesse standard et la LED du bouton PITCH ainsi que l'afficheur de vitesse (j) clignotent.
Note: Le bouton PITCH BEND + n'a pas d'effet à une vitesse de +16% réglée avec le PITCH CONTROL. Le bouton – est inactif à une vitesse de –16%.

Commande Start/Pause vie la crossfader
Les deux lecteurs CD peuvent être commutés alternativement de Pause en Start et vice versa au moyen du crossfader. A cet effet, poussez les deux commutateurs à coulisse X-FADER-START vers la gauche sur la position ON et mettez les deux sélecteurs d'entrée sur la position CD. Si le crossfader est maintenant poussé vers la gauche, le lecteur 1 commence et le lecteur 2 se met en pause. Dès que le crossfader est poussé vers la droite, le lecteur 1 passe en pause et le lecteur 2 démarre.
La fonction d'écoute pré-fader via le casque permettant l'écoute d'un titre sur un lecteur, est en pause:
1) Allez au titre desiré avec les boutons I◄ et ►I
2) Maintenez le bouton CUE appuyé. Le titre passe tant que le bouton est maintenu enfoncé.
3) Après le relâchement de la touche CUE, le lecteur revient au début du titre. Pour démarrer la lecture du titre, poussez le crossfader vers l'autre côté.
Note: Cette commande via le crossfader n'a pas de sens dans les modes de fonctionnement "Single Relay" et "Continue Relay" puisque la lecture passe automatiquement sur l'autre lecteur à la fin d'un titre ou du CD.

AVERTISSEMENT

Ne pas éteindre l'appareil lorsque le tiroir CD est ouvert

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SENSIBILITE D'ENTREE		**GENERAL**		
Micro DJ	3 mV / 1 K Ohm	Basses	± 15 dB 100Hz	
Phono	3 mV / 47 K Ohm (RIAA)	Médiums	± 15 dB 1 kHz	
Ligne	150 mV / 100 K Ohm	Aigus	± 15 dB 10 kHz	
Sortie casque	400 mV 8 Ohm	Low Cut	-25 dB	
NIVEAU DE SORTIE		Mid Cut	-25 dB	
Générale	0dB 775 mV 600 Ohm	High Cut	-25 dB	
Secondaire	0dB 775 mV 600 Ohm	Mic Medium	+3 dB	
FICHES D'ENTREE		Auto Talk-over	14 dB	
Jack (Micro DJ) x 3.5mm		THD+N	0.02% Sortie max.	
Jack Micro x 2 RCA (Line/Phono/CD) x 6 paires		Rapport signal/bruit	> 80 dB	
FICHES DE SORTIE		Bande passante	20 Hz-20 kHz ± 2 dB (RIAA ± 2 dB)	
Jack (Micro) 6.35mm x 2 RCA (Master/Booth) x 2 paires		**DIMENSIONS**	Commande	482 (L) x 222 (H) x 130 (P)

EFFETS SONORES		Lecteur	482 (L) x 88.5 (H) x 260 (P)
RCA (Send/Return) x 2 paires	**POIDS**	10.1 kg	22.2 lbs

Sous réserve de modifications sans préavis.

	Touche CUE	Touche Main Cue	Touche SPLIT	VU METRE		MIX VR.	SORTIE CASQUE	
				Canal gauche	Canal droit		L /CH	R /CH
1	OFF	OFF	OFF	Master/L	Master/R	CUE	Master/L	Master/R
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
2	ON	OFF	OFF	Master/L	Master/R	CUE	Master/L	Master/R
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
3	OFF	ON	OFF	Pas de signal		CUE	0	0
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
4	ON	ON	OFF	CUE/L	CUE/R	CUE	CUE /L	CUE /R
						MIX	M+C/L	M+C/R
						PGM	Master/L	Master/R
5	ON	ON	ON	CUE/L	CUE/R	CUE	CUE/L+R	0
						MIX	CUE/L+R	Master/L+R
						PGM	0	Master/L+R

Tableau 1

Main Cue	VU mètre	Sortie casque
ON	For CUE	CUE + Master
OFF	For MASTER	MASTER

Tableau 2

Table 1

	CUE KEY	MAIN CUE KEY	SPLIT KEY	VU METRE V / CH	VU METRE R / CH	MIX VR.	PHONES OUT L / CH	PHONES OUT R / CH
1	OFF	OFF	OFF	Master / L	Master / R	CUE	Master / L	Master / R
						MIX	Master / L	Master / R
						PGM	Master / L	Master / R
2	ON	OFF	OFF	Master / L	Master / R	CUE	Master / L	Master / R
						MIX	Master / L	Master / R
						PGM	Master / L	Master / R
3	OFF	ON	OFF	NO SIGNAL	NO SIGNAL	CUE	0	0
						MIX	Master / L	Master / R
						PGM	Master / L	Master / R
4	ON	ON	OFF	CUE / L	CUE / R	CUE	CUE / L	CUE / R
						MIX	M + C/L	M + C/R
						PGM	Master / L	Master / R
5	ON	ON	ON	CUE / L	CUE / R	CUE	CUE / L+R	0
						MIX	CUE / L+R	Master / L+R
						PGM	0	Master / L+R

Table 2

MAIN CUE	VU DISPLAY	PHONES OUTPUT
ON	FOR CUE	CUE + MASTER

OFF	FOR MASTER	MASTER

DOBBELT CD-AFSPILLER MED MIXER

Professionel dobbelt cd-afspiller med 10 sek. anti-chock og digital udgang.

BRUGER-VEJLEDNING

FOR SIKKER OG EFFEKTIV DRIFT

- Vælg placering af enheden med omhu. Undgå direkte sollys, og sæt altid cd-afspilleren på et fast underlag fri for vibrationer.
- Brug ikke cd-afspilleren ved meget høje eller meget lave temperaturer (ikke under +5 gr. og ikke over +35 gr.).
- Åben ikke kabinettet
- Sørg for at have rene hænder når der arbejdes med cd-plader og sæt aldrig en beskidt eller meget ridset cd i afspilleren.
- Når netstikket tages ud af stikkontakten, så tag altid fat i stikket HIV ALDRIG I LEDNINGEN.
- Tryk ikke hårdere på knapperne end nødvendigt.
- Afmonter alle forbindelses kabler ved transport.
- For at undgå støv på laserpick-up'en skal man huske at lukke cd-skufferne.
- Brug ikke kemikalier til rengøring af kabinettet, men en ren og tør klud.
- Gem denne vejledning til senere brug.

BESKRIVELSE.
Mixer enhed med udskiftelig cross-fader modul.

1. GAIN
   Denne knap bruges til at justere indgangs niveauet på kanalen.
2. HIGH
   Diskant regulering af master-signal.
3. MID
   Mellemtone regulering af master-signal.
4. LOW
   Bas regulering af master-signal.
5. SKYDE-POTMETER
   Regulere signalet fra hver indgang(kanal).
6. HIGH CUT (KILL)
   Undertrykker de høje frekvenser på kanalen (knapper til venstre er til CD1 og knapper til højre er til CD2).
7. MID CUT (KILL)
   Samme som HIGH men virker i mellemtoneområdet.
8. LOW CUT (KILL)
   Samme som HIGH men undertrykker de dybe frekvenser.
9. MASTER
   Regulere niveauet på master udgangen.

10. BOOTH
    Regulere niveauet på ”booth” udgangen.

11. CROSSFADER
    Kan fade mellem de to cd(eller phono)-kanaler. Kan udtages sep. så den er nem at udskifte.

12. INPUT OMSKIFTER
    Alle fire kanaler har hver to indgange som selekteres på disse omskiftere. På de to yderste kanaler kan der vælges mic. eller line indgang og de to inderste kanaler kan vælges mellem cd (den indbyggede) og phono (pladespiller).

13. CUE
    Disse knapper bruges til at bestemme hvad der høres i hovedtlf. Når en knap trykkes ned lyser denne og lyden fra den pågældende kanal høres i hovedtlf. osse hvis der ikke er skruet op for skydepotmetret. Hver kanal har sin egen CUE knap og den i midten er til masterudg.

14. SPLIT (CUE)
    Bruges hvis man vil høre en kanal og masterudg. samtidig. Når knappen er nedtrykket høres der mastersignal i højre side af hovedtlf. og lyden fra den valgte kanal i venstre.

15. MIX (HOVEDTLF.)
    Ved split-funktionen regulere denne knap forholdet imellem de to signaler der høres.

16. HOVEDTLF-STIK 6.35 MM STEREOJACK
    Her tilsluttes en standard stereo-hovedtlf.

17. HOVEDTLF. LEVEL
    Regulerer volumen i hovedtlf.

18. MIKROFON TILSLUTNING
    Her tilsluttes en mikrofon til ch1 (husk at sætte indgangs-omskifteren på MIC). Det er en såkaldt kombi-bøsn. hvor der kan tilsluttes enten et 6.35 mm jack eller et XLR-stik.

19. dB OMSKIFTER
    Kan tilpasse indgangens niveau til mikrofonens følsomhed. Prøv evt. begge indstillinger for optimal tilpasning.

20. VU-METER

21. CD FADER START
    Hvis disse knapper sættes på ON styres play og pause af crossfaderen. Når crossfaderen køres helt til venstre spiller cd1 og cd2 sættes på pause og når crossfaderen køres til højre så spiller cd2 og cd1 er på pause.

TILSLUTNINGER.

22. BOOTH UDGANG
    Denne udgang er en slags ekstra master udgang og er et ubalanceret stereo signal, som enten kan tilsluttes en forstærker, bruges som record udtag til båndoptager/minidisc eller til musikstyring af lysshow.

23. MASTER UDGANG
    Ubalanceret stereo udgang som bruges til at forbinde mixer og forstærker.

24. GROUND
    Her tilsluttes stelledning(er) ved brug af grammofon.

25. LINE/CD INDGANGE
    Bruges ved tilslutning af cd-afspiller, tuner, minidisc eller andet linie-signal til kanal 1-4.

26. PHONO INDGANGE
    Her kan tilsluttes grammofon til kanal 2 og 3.

27. MIKROFON INDGANG
    En 6,35 mm mono jackbøsn. som forbinder en mikrofon til kanal 4.

28. REMOTE CONTROL CONNECTOR
    Her tilsluttes styrekablerne til skuffe-enheden.

29. RETURN
    Bruges til at sløjfe udgangen fra en evt. extern effect-enhed ind i mixeren.

30. SEND
    Denne udgang kan sende et signal ud til en extern effect-enhed.
    BEMÆRK! Hvis SEND/RETURN ikke bruges skal de forbindes ved hjælp af de medfølgende kortslutnings-bøjler, da der ellers ikke kommer signal ud af mixerens masterudgang.

31. PHONO1/PHONO2 START STOP
    Udtag til fjernstart.

SKUFFE-ENHED

1. POWER
   Tænder og slukker cd og mixer

2. OPEN/CLOSE
   Åbner og lukker cd-skufferne

3. CD-SKUFFER
   Her ilægges pladen som skal afspilles (med tekstsiden opad).

4. REMOTE CONTROL CONNECTOR
   Her forbindes styrekablerne fra mixer / kontrol enheden.

5. DIGITAL UDGANGE

6. LINE OUT
   Ubalanceret stereo udgange som skal tilsluttes til mixeren.

7. AC POWER
   Her tilsluttes 230V netspænding.

STYRE-ENHED (MIXER)

8. OPEN/CLOSE
   Åbner og lukker cd-skufferne.

9. DISPLAY

10. DREJE-HJUL (SØGE-HJUL)
    Når cd-afspilleren står på pause kan der søges fremad på pladen ved at dreje hjulet med uret, og der kan søges baglæns ved at dreje mod uret. Når der afspilles øges afspillehastigheden mens der drejes med uret (pitch up) og den sænkes når der drejes mod uret (pitch down).

11. CUE
    Når cd-afspilleren er på pause og man f.eks. med søge-hjulet har fundet et bestemt punkt på pladen, så markeres dette punkt med et tryk på CUE. Når man har markeret et cue-punkt så lyser knappen. Der trykkes nu PLAY og efterfølgende kan der vendes tilbage til det markerede punkt ved at trykke på CUE. Cd-afspilleren står på pause når den vender tilbage til cue-punktet og der skal igen trykkes PLAY for at spille videre. Hvis man ikke har markeret et punkt vendes der tilbage til starten af det aktuelle nummer(track), når der trykkes på CUE.

12. PLAY/PAUSE
    Starter afspilning og hvis der trykkes igen går afspilleren på pause, endnu et tryk vil starte afspilning igen. Mens der spilles lyser knappen konstant og ved pause blinker den.

13. PITCH
    Lyser når den er aktiveret og hastigheden kan så reguleres på skydepotmetret. Bemærk at hvis ikke pitch knappen er aktiveret så har skydepotmetret ingen virkning.

14. PITCH BEND
    Disse knapper øger eller sænker hastigheden, men kun mens de holdes nede. Bruges primært til synkronisering af takten ved beatmix.

15. TRACK SELECT
Disse to knapper bruges til at vælge enten næste eller foregående nr.(track) på pladen.

16. SEARCH
Bruges til søgning frem og tilbage i nr.(tracket) f. eks. hvis man vil starte nr. et andet sted end fra begyndelsen.

17. CONTINUE/SINGLE
Ved at trykke på denne knap kan der vælges mellem fire forskellige afspilningsmåder(modes).
   1 Autocue/Single
   2 Continue
   3 Autocue/Single – Relay
   4 Continue – Relay

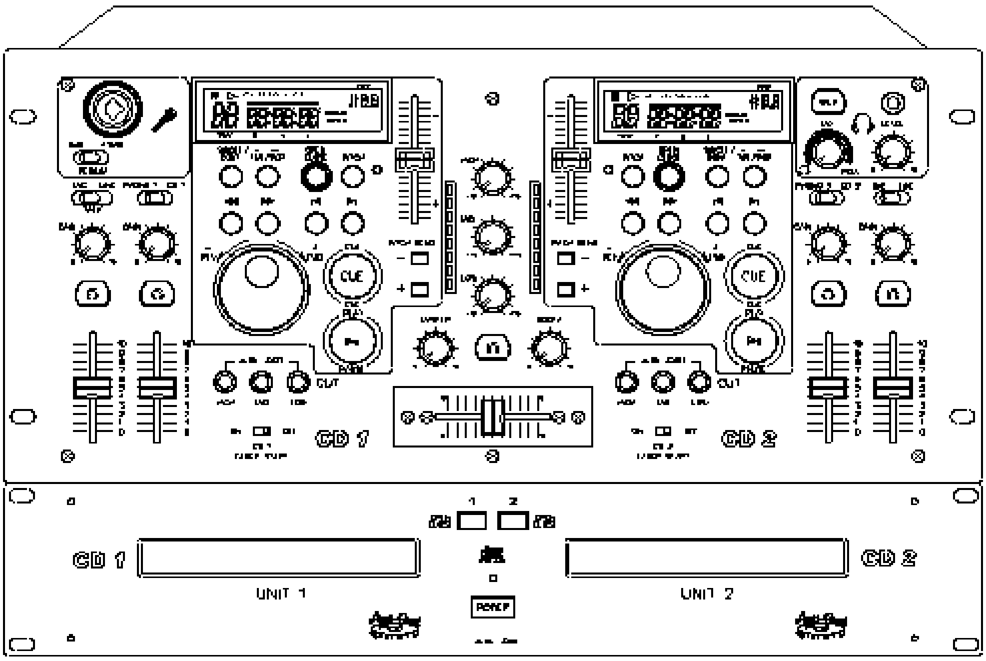
   Autocue/Single:
   Displayet viser AUTO CUE SINGLE. I denne funktion arbejder de to cd-afspillere helt uafhængig af hinanden. Når der trykkes PLAY spilles et nr. (track) og derefter går afspilleren på pause.
   Continue:
   Displayet viser CONTINUE . Her arbejder afspillerene osse uafhængig af hinanden, blot afspilles alle nr. på cd-pladen og derefter går afspilleren på pause.
   Autocue/Single – Relay:
   Displayet på begge afspillere viser AUTO CUE SINGLE som blinker. I denne funktion afspilles et nr. (track) på den ene cd hvorefter den går på pause og samtidig starter den anden cd. Denne spiller også et nr. og derefter afvikles næste nr. på den første osv.
   Hvis man trykker PAUSE på den cd som spiller vil den anden straks gå igang.
   Continue – Relay:
   Begge display viser CONTINUE som blinker. Udgangspunktet for denne funktion er at den ene afspiller er i STOP mode (knappen TIME/STOP holdes inde i tre sek.). Den anden cd spiller så alle nr. (tracks) på pladen og stopper. Dernæst starter den første cd og spiller ligeledes alle nr.

18. TIME/STOP
Denne knap vælger hvordan tiden vises i displayet. De tre muligheder er følgende : ELAPSED som er tiden der er spillet der tælles altså opad. REMAIN viser den tid som er tilbage det nr. som spilles, her tælles altså nedad. TOTAL REMAIN er den tid der er tilbage af hele cd-pladen. Samme knap bruges også til at aktivere OUTRO funktionen . Der vises OUTRO i displayet og der spilles de sidste 30 sek. af hvert nr. PAS ALTID PÅ IKKE AT AKTIVERE OUTRO-FUNKTIONEN UTILSIGTET. Hvis man holder TIME/STOP knappen indtrykket i tre sek. virker den som STOP-knap.

19. CD FADER START
Se omtalen tidligere i vejledningen.

DUAL CD PLAYER WITH MIXER

PROFESSIONELLER DOPPEL CD SPIELER MIT ANTI-SHOCK & DIGITAL OUT



BEDIENUNGSANLEITUNG

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Vor Hitze schützen	Staub & Feuchtigkeit vermeiden	Nur auf eine stabile Fläche stellen	Keine chemischen Reiigungsmittel verwenden
Im Problemfall sofort Ihren Fachhändler benachrichtigen	Nicht in der Nähe von Fernsehgeräten oder Magnetfeldern aufstellen	Nicht das Gehäuse öffnen	Die Netzschnur mit Vorsicht behandeln

Sicherheitshinweise

- Wählen Sie sorgfältig den Aufstellungsort des Geräts aus. Nicht in die Sonne stellen. Vor Erschütterungen, Staub, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit schützen. Nicht in der Nähe von Trafos und Motoren aufstellen.
- Das Gerät nicht unter extremen Temperaturen benutzen.
- Niemals das Gehäuse öffnen.
- CDs nur mit sauberen Händen anfassen. Keine beschädigten CDs einlegen.
- Beim Ausziehen des Steckers nur am Stecker anfassen, nie am Kabel ziehen.
- Niemals die Bedienteile mit Gewalt betätigen.
- Vor Platzwechsel des Geräts erst den Netzstecker und alle anderen Anschlüsse abziehen.
- Stets die CD Lade schließen, um den Laserkopf sauber zu halten.
- Niemals das Gerät mit chemischen Reinigungsmitteln reinigen. Nur ein sauberes, trockenes Tuch verwenden.
- Diese Anleitung muss für spätere Bezugnahme aufbewahrt werden.

SICHERHEITSBESCHEINIGUNG

Eigenschaften der Laserdiode
Material: Ga-Al-As
Wellenlänge: 755-815 nm (25°C)
Laser Ausgang: Dauerwelle max. 0.5mW

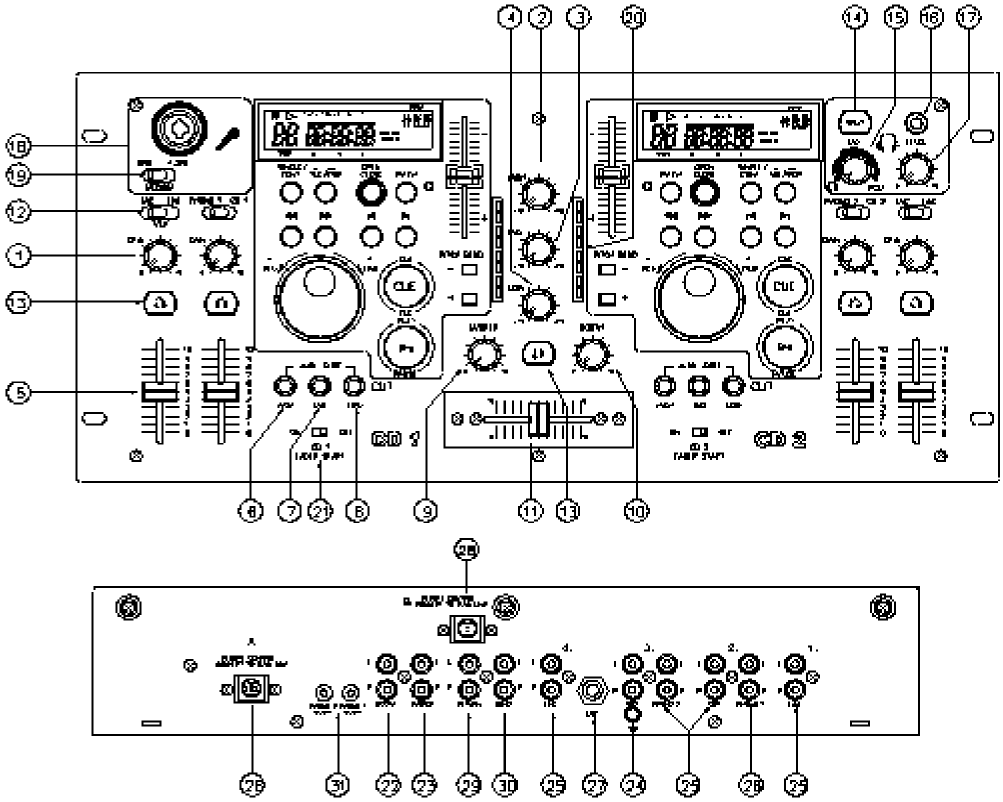
VORSICHT:
KEINE ANDEREN EINSTELLUNGEN ODER ARBEITEN AUSFÜHREN ALS DIE, DIE AUSDRÜCKLICH IN DIESER ANLEITUNG VORGESEHEN SIND. ES BESTEHT STRAHLUNGSGEFAHR

VORSICHT

Niemals das Gehäuse öffnen. Stromschlaggefahr ! Das Gerät enthält keine vom Bediener auswechselbaren Teile. Reparaturen nur vom Fachmann durchführen lassen.

BESCHREIBUNG

Doppel-CD-Spieler / Mischpult mit auswechselbarem X-FADER



Mischpultteil

1. **EINANGSPEGELREGLER**
   Regelt den Eingangspegel.
2. **KANALHOCHFREQUENZREGLER MIT KILLFUNKTION**
   Regelt und eliminiert die hohen Frequenzen am Kanaleingang.
3. **KANALMITTENFREQUENZREGLER MIT KILLFUNKTION**
   Regelt und eliminiert die mittleren Frequenzen am Kanaleingang.
4. **KANALTIEFFREQUENZREGLER MIT KILLFUNKTION**
   Regelt und eliminiert die tiefen Frequenzen am Kanaleingang.
5. **KANALPEGELREGLER**
   Regelt den Pegel des Signals auf der linken (rechten) Seite des Crossfaders.
6. **KANAL HIGH KILL**
   Filtert die hohen Frequenzen des Kanals heraus.
7. **KANAL MID KILL**
   Filtert die mittleren Frequenzen des Kanals heraus.
8. **KANAL LOW KILL**
   Filtert die tiefen Frequenzen des Kanals heraus.
9. **MASTER PEGELREGLER**
   Stellt den Pegel des Ausgangssignals ein.
10. **BOOTH PEGELREGLER**
    Stellt den Pegel des Booth Ausgangs ein.
11. **CROSSFADER**
    Umblendregler zwischen 2 Signalen. Vom Bediener leicht auswechselbar.
12. **EINGANGSWAHLSCHALTER**
    Zur Wahl des Eingangstyps.
13. **CUE WAHLSCHALTER**
    Zur Wahl des Kanals, der über die Kopfhörer abgehört wird. Beim Einschalten leuchtet der Schalter auf.
14. **CUE SPLIT**
    Zwei Kanäle können gleichzeitig im Kopfhörer vorgehört werden. Rechts = Programm / Links = Kanal.
15. **KOPFHÖRER MISCHREGLER**
    Verteilt den Kopfhörerausgang zwischen Cue Signal und Ausgangssignal.
16. **KOPFHÖRERANSCHLUSS**
    Zum Anschluss eines Kopfhörers, um das Ausgangssignal vorzuhören.
17. **KOPFHÖRERPEGELREGLER**
    Einstellung der Kopfhörerlautstärke
18. **MIKROFONEINGANG**
    Zum Anschluss eines Mikrofons ans Mischpult.
19. **dB WAHLSCHALTER**
    Stellt den gewünschten dB Pegel des Mikrofons ein.

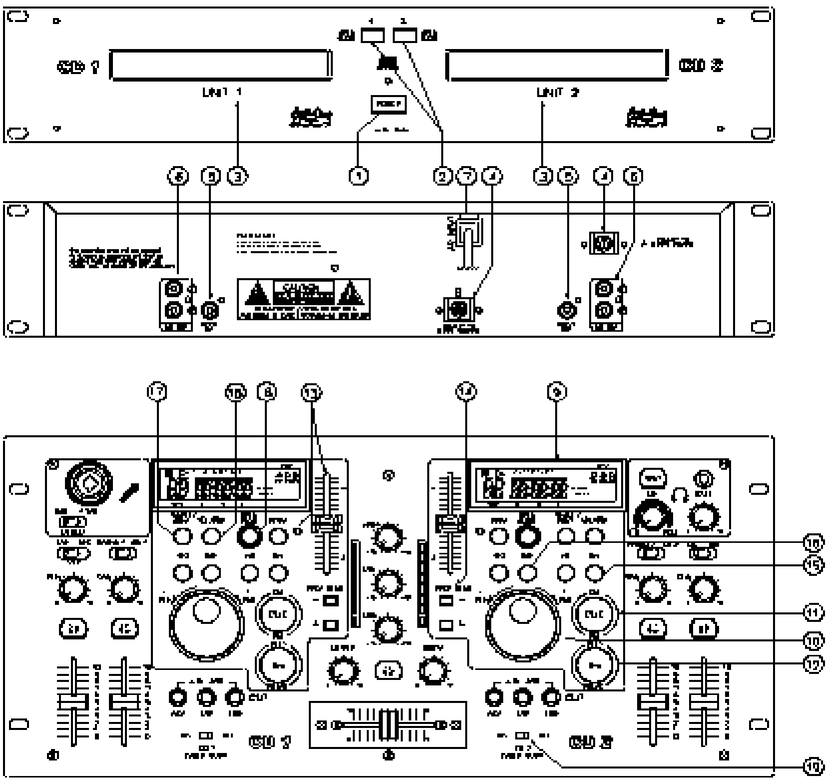
20. VU METER
Anzeige des Eingangspegels.
21. CD FADER START
Automatische Start/Stop Funktion der CD.

Anschlüsse

22. BOOTH AUSGANG
Asymmetrischer Stereoausgang zum Anschluss eines separaten Verstärkers.
23. MASTER AUSGANG
Asymmetrischer Stereo Ausgang zum Anschluss des Mischpults an einen Verstärker.
24. MASSEASCHLUSS
Masseanschluss der Plattendecks an das Mischpult.
25. LINE/CD EINGANG
Line Eingänge für die Kanäle 1 – 4, zum Anschluss von CD Spielern, Tunern oder anderen Line Geräten ans Mischpult.
26. PHONO EINGÄNGE
Phono Eingänge für die Kanäle 2 – 4.
27. MIKROFONEINGANG
Zum Anschluss eines Mikrofons ans Mischpult.
28. FERNBEDIENUNGSANSCHLUSS
Zum Anschluss und zur Bedienung des CD Spielers.
29. EFFECT RETURN EINGANG
Zum Anschluss des Ausgangs eines Effektgenerators.
30. EFFECT SEND AUSGANG
Zum Anschluss an den Eingang eines Effektgenerators.
31. PHONO 1 / PHONO 2 START STOP
Fern-Start/Stop Anschluss.

BESCHREIBUNG

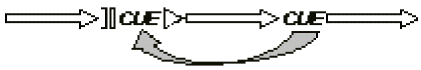
CD Spieler



1. **BETRIEBSSCHALTER**
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
2. **OPEN / CLOSE TASTE**
Zum Öffnen und Schließen der CD Lade.
3. **CD LADE**
4. **ANSCHLÜSSE ZUM BEDIENTEIL**
Zum Anschluss des Bedienteils ans CD Teil.
5. **DIGITAL OUT ANSCHLÜSSE**
6. **LINE OUT ANSCHLÜSSE**
Asymmetrische Stereoausgänge zum Anschluss des CD Teils ans Mischteil.
7. **NETZANSCHLUSS**
Zum Anschluss des Geräts ans Stromnetz.

Bedienteil

8. OPEN / CLOSE TASTE
Zum Öffnen und Schließen der CD Lade.
9. ZUSTANDSANZEIGE
10. DREHREGLER
Im Pause Betrieb:
Vorwärts- und Rückwärtsuchlauf.
Im Abspielbetrieb:
Erhöhung oder Verringerung der Abspielgeschwindigkeit.
11. CUE : BEDIENUNG VON CUE 1
- Im Pausenbetrieb die PLAY/PAUSE Taste drücken. Die Anzeige LED leuchtet während des Abspielbetriebs und blinkt während des Pausenbetriebs.
- Im Pausenbetrieb die CUE Taste drücken, um einen Punkt "A" zu speichern. Die CUE LED leuchtet nach dem Speichervorgang.
- Wenn die CUE LED leuchtet und das Gerät im Abspielbetrieb ist, auf die CUE Taste drücken und der Spieler geht zurück zum Punkt „A" und schaltet in Pausenbetrieb um.
- Nochmals auf die PLAY Taste drücken, um vom Punkt „A" abzuspielen
- Wenn der Punkt "A" nicht gespeichert wurde und die CUE Taste gedrückt wird, geht der Spieler zum Anfang des Titels.



12. PLAY / PAUSE TASTE
Schaltet zwischen Abspiel- und Pausenbetrieb um.
13. PITCH CONTROL
Leuchtet bei Tastendruck. Die Geschwindigkeit kann dann mit dem Pitch Schieberegler eingestellt werden.
14. PITCH BEND REGLER
Erhöht bzw. verringert die Geschwindigkeit der CD, solange sie gedrückt wird.
15. TITELWAHLTASTEN
Zum Wählen des vorangegangenen oder folgenden Titels.
16. SUCHREGLER
Zur Wahl des Anfangspunktes des Titels.
17. CONTINUE/SINGLE
Zur Wahl der folgenden Betriebsarten:
MODE 1 Auto Cue / Single (bei Einschaltung des Geräts)
MODE 2 Continue
MODE 3 Auto Cue / Single - Relay
MODE 4 Continue - Relay
BETRIEBSARTEN
MODE 1 : AUTO CUE/SINGLE
Auf dem Display erscheint AUTO CUE SINGLE. In dieser Betriebsart arbeiten die CD Spieler unabhängig voneinander. Der CD Spieler spielt einen Titel ab und schaltet in Pausenbetrieb.
MODE 2 : CONTINUE
Auf dem Display erscheint CONTINUE. In dieser Betriebsart arbeiten die CD Spieler unabhängig voneinander. Der CD Spieler spielt alle Titel der CD ab und schaltet in Pausenbetrieb.
MODE 3 : AUTO CUE/SINGLE - RELAY
Auf beiden Displays erscheint in Kursivschrift AUTO CUE SINGLE. In dieser Betriebsart werden die Titel im Wechsel zwischen Spieler 1 und 2 abgespielt.
MODE 4 : CONTINUE - RELAY
Auf beiden Displays blinkt in Kursivschrift CONTINUE. In dieser Betriebsart muss einer der CD Spieler im Stop Betrieb sein. (3 Sekunden lang TIME/STOP drücken). Diesmal wird die ganze CD eines Spielers abgespielt und danach die CD im anderen Spieler.
18. TIME/STOP
Dieser Knopf dient zum Umschalten der Zeitanzeige zwischen abgelaufener Spielzeit, Restzeit pro Titel und Restzeit der CD. Er schaltet auch die „Outro" Funktion ein und aus. Wenn OUTRO auf dem Display erscheint, werden nur die letzten 30 Sekunden jedes Titels abgespielt.
Wenn die Taste länger als 30 Sekunden gedrückt wird, schaltet der Spieler in Stop Betrieb.
19. CD FADER START
Automatischer Start/Stop Betrieb des Spielers.

ANTI-SHOCK SPEICHER
Der CD Spieler verfügt über einen Anti-Schock Speicher, der bis zu 10 Sekunden Musik speichern kann.

Aufbau und Anschluss des Geräts

Das Bedienteil und die Spieler sind für Montage in ein 19" Rack vorgesehen. Sie können jedoch auf einem Tisch aufgestellt werden. Auf jeden Fall müssen die Spieler in einer horizontalen Stellung aufgestellt sein, während das Bedienteil z.B. auch geneigt eingebaut werden kann. Zum Rackeinbau benötigt man ein 5 HE Rack für das Bedienteil und ein 2 HE Teil für die Spieler (HE = Höheneinheit = 44,45mm).
1) Das Bedienteil und die Spieler mit den beiden mitgelieferten Kabeln verbinden:
Das **6-pol**. Kabel an die Buchse CONNECT TO MAIN UNIT 1 des Bedienteils und an die Buchse CONNECT TO REMOTE CONTROL 1 des Spielers anschließen.

Das **8-pol**. Kabel an die Buchse CONNECT TO MAIN UNIT 2 des Bedienteils und an die Buchse CONNECT TO REMOTE CONTROL 2 des Spielers anschließen.

2) Den Ausgang LINE OUT 1 des Abspielteils 1 über ein Cinch Kabel an den Eingang CD 1 des Bedienteils und den Ausgang LINE OUT 2 an den Eingang CD 2 anschließen.
Wenn ein anderes Mischpult oder ein Verstärker mit Digitaleingängen benutzt wird, können auch die beiden Digitalausgänge DIGITAL OUT angeschlossen werden.

3) Es können noch andere Stereo Audio Quellen an die entsprechenden Cinch Eingangsbuchsen der Kanäle 1 bis 4 angeschlossen werden:

— Geräte mit Line-Pegelausgängen (z.B. Mini-Disc Spieler, CD Spieler, Kassettenrekorder) an die LINE Buchsen ;

— Plattenspieler mit Magnetsystem an die PHONO Buchsen.
Die Masseanschlüsse der Plattenspieler an die GND Schraube anschließen.
Wenn die angeschlossenen Plattenspieler über eine Fernstartfunktion verfügen (Crossfader Start), schließen Sie die Fernanschlussbuchsen an die entsprechenden START Buchsen. Wenn der Eingangswahlschalter auf PHONO steht und der Crossfader nach links geschoben wird, ist der Kontakt für Buchse CH 2 geschlossen. Wenn der Crossfader nach rechts geschoben wird, schließt sich der Kontakt für Buchse CH3.

3.5 mm Klinkenbuchse zum Crossfaderstart eines Plattenspielers

4) Ein DJ Mikrofon kann an die Buchse DJ MIC und ein weiteres Mikrofon an die Buchse MIC angeschlossen werden.

5) Wenn die Ausgangssignal über ein Effektgerät geleitet werden sollen, entfernen Sie die beiden Jumper von den SEND und RETURN Buchsen. Schließen Sie den Eingang des Effektgeräts an die SEND Buchsen und den Ausgang des Effektgeräts and die RETURN Buchsen an.
Wichtig! Wenn kein Effektgerät angeschlossen ist, müssen die RETURN und SEND Buchsen mittels zwei Jumper kurzgeschlossen werden, wie in der Abb. angegeben, sonst ist der Ton abgeschaltet!

6) Zum Vorhören der Eingangskanäle und Überprüfen des laufenden Musikprogramms, Kopfhörer an die Buchsen auf der Frontplatte anschließen.

7) Den Eingang des Leistungsverstärkers für die Lautsprecher an den MASTER Ausgang anschließen.

8) Bei Einsatz eines Monitorsystems muss der Verstärker des Systems an den BOOTH Ausgang angeschlossen werden.

9) Zum Schluss den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Bedienung des Mischteils

Vor dem Einschalten die Ausgangsregler MASTER und BOOTH bis zum Anschlag nach links stellen, um ein lautes Einschaltgeräusch zu vermeiden. Das Mischpultteil mit dem POWER Schalter einschalten. Die Betriebs-LED über dem Schalter leuchtet auf. Schalten Sie nun die angeschlossenen Geräte ein

Grundeinstellung der Eingangskanäle

Um die an die Eingangskanäle CH1 bis CH4 angeschlossenen Audioquellen optimal einzustellen, müssen alle Gain- und Equalizer-Regler auf die mittlere Stellung gebracht werden. Nicht auf die CUT Tasten drücken.

1) Die angeschlossenen Signalquellen mit den Eingangswahlschaltern wählen:

Schalter für Kanal CH 1 CH1

MIC Wahl der Buchse DJ MIC für ein DJ Mikrofon. Die Übersprechdämpfung ist nicht aktiviert

TALK Wahl der DJ MIC Buchse und Einschalten der Talkover Funktion (bei Mikrofonansagen werden die Pegel der anderen Eingangskanäle CH2 bis CH4 automatisch um 14dB gedämpft)

LINE Wahl der Buchse LINE CH 1 für ein Gerät mit LINE Ausgang

Schalter für Kanäle CH2 und CH3

PHONO Wahl der Buchse PHONO 1 oder PHONO 2 für einen Plattenspieler mit Magnetsystem

CD Wahl der Buchse CD 1 für CD Spieler 1 oder CD 2 für CD Spieler 2

Schalter für Kanal CH4

MIC Wahl der Buchse MIC CH 4 für ein Mikrofon

LINE Wahl der Buchse LINE CH 4 für ein Gerät mit LINE Ausgang

2) Der Pegel am MASTER Ausgang wird mit dem MASTER Regler eingestellt. Stellen Sie den MASTER Regler auf ca. 2/3 der Leistung, d.h. Stellung 7.

3) Nicht die Taste drücken, d.h. die Taste darf nicht leuchten. Die VU-Meter zeigen den Ausgangspegel am MASTER Ausgang an.

4) Um den Pegel von Kanal 2 (CH 2) einzustellen, stellen Sie die Schieberegler der anderen Kanäle aufs Minimum ein. Schieben Sie den Crossfader bis zum Anschlag nach links und starten Sie eine CD im Spieler 1.

5) Prüfen Sie den Kanalpegel mittels der VU-Meter. Die Einstellung ist optimal, wenn die roten LEDs des VU-Meters bei Musikspitzen gerade eben nicht aufleuchten.
Nach Einstellung des Pegels sollte sich der Schieberegler auf ca. 2/3 Höhe befinden, so dass genügend Spielraum zum Ein- und Ausblenden bleibt.

6) Stellen Sie nun den Gain-Regler des Kanals entsprechend ein.
Die Eingangsverstärkung wird am besten mit dem Pre-Fader Pegel eingestellt. Drücken Sie dazu die Taste , so dass die VU-Meter den Pegel vor dem Fader anzeigen. Drücken Sie nun die Taste des Kanals:

7) Schieben Sie den Crossfader nach rechts und wiederholen Sie den Vorgang für Kanal 3.

8) Zur Pegeleinstellung der Kanäle CH 1 und CH 4, stoppen Sie beide CD Spieler, schleifen Sie ein Audiosignal (Testsignal, oder Musik oder Mikrofonansage) in den entsprechenden Eingangskanal ein und nehmen Sie die Einstellungen wie zuvor angegeben vor.
Der Eingang eines Mikrofons, das an die Buchse DJ MIC angeschlossen ist, kann um weitere 3dB verstärkt werden, indem der Schalter auf MEDIUM gestellt wird.

Tonregelungen

Der Klang der Ausgänge kann mit den Reglern HIGH, MID und BASS eingestellt werden. Für Spezialeffekte können die hohen, mittleren und tiefen Frequenzen auf den Kanälen 2 und 3 um 25dB separat mit den CUT Tasten gedämpft werden.

Hinweis: Klangeinstellungen beeinflussen den Pegel. Deshalb muss der entsprechende Pegel nach Klangeinstellungen auf dem VU-Meter überprüft und ggf. berichtigt werden.

Crossfading zwischen den Kanälen CH2 und CH 3
1) Stellen Sie die Kanäle CH 2 und CH 3 auf einen optimalen Pegel ein.
2) Um den entsprechenden CD Spieler über den Crossfader zu starten, stellen Sie die beiden Schiebeschalter X-FADER START nach links auf die Stellung ON.
Um die an die START Buchsen angeschlossenen Plattenspieler über den Crossfader zu starten, muss der entsprechende Eingangswahlschalter auf PHONO gestellt werden.
3) Jetzt ist ein Überblenden zwischen den Kanälen 2 und 3 mit dem Crossfader möglich:
Wenn der Crossfader nach links geschoben wird, wird Kanal 2 eingeblendet und Kanal 3 ausgeblendet.
Wenn der Crossfader nach rechts geschoben wird, wird Kanal 3 eingeblendet und Kanal 2 ausgeblendet.

Mischen der Eingangssignale
Wenn die Signale der Kanäle 2 und 3 gemischt werden sollen, bringen Sie den Crossfader in die mittlere Stellung. Die Kanäle 2 und 3 sind jetzt in derselben Lautstärke hörbar. Wenn ein Kanal weniger als der andere gehört werden soll, schieben Sie den Crossfader entsprechend nach rechts oder links.
Darüber hinaus kann ein Signal von Kanal 1 und/oder Kanal 4 gemischt werden (z.B. Mikrofonansagen). Hierzu den entsprechenden Schieberegler hochfahren. Von Kanälen, die nicht hörbar sein sollen oder nicht angeschlossen sind, den entsprechenden Schieberegler bis zum Anschlag herabfahren.

Vorfader-Abhörfunktion über die Kopfhörer
Diese Funktion ermöglicht ein Abhören der Eingangskanäle über Stereo- Kopfhörer, selbst wenn der entsprechende Kanal ausgeblendet ist. Somit kann z.B. ein Titel auf einer CD gewählt und zum richtigen Zeitpunkt in eine Audioquelle eingeschleift werden. Es ist auch möglich, das derzeitige Musikprogramm vor dem MASTER Ausgang vorzuhören.
1) Zum Vorfader-Abhören eines Eingangskanals die Taste 🎧 und den gewünschten Kanal mit einer der Tasten 🎧 wählen. Die aktivierte Taste leuchtet auf und das VU-Meter zeigt den Pegel des gewählten Eingangskanals an. Den Regler bis zum Anschlag nach links auf die Stellung 🎧 drehen.
2) Die gewünschte Lautstärke im Kopfhörer mit dem LEVEL Regler einstellen.
Vorsicht! Die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch einstellen. Hohe Lautstärken über einen längeren Zeitraum können das Gehör auf Dauer beschädigen. Das menschliche Ohr gewöhnt sich an hohe Lautstärken, die nach einer gewissen Zeit nicht mehr so laut erscheinen. Daher niemals die Lautstärke erhöhen, nachdem Sie sich daran gewöhnt haben.
3) Um das laufende Musikprogramm abzuhören, drehen Sie den Regler bis zum Anschlag nach rechts auf die Stellung PGM. In den Zwischenstellungen des Reglers (z.B. MIX) ist ein gemischtes Signal des laufenden Musikprogramms und des gewählten Eingangskanals hörbar.

Split Funktion
Mit dem Kopfhörer kann das laufende Musikprogramm auf dem rechten Kanal und das Vorfadersignal des Eingangskanals, der mit der Taste 🎧 gewählt wurde, separat auf dem linken Kanal gehört werden. Drücken Sie die SPLIT Taste und die Taste 🎧. Jetzt können beide Kanäle (Stellung MIX) oder nur ein Kanal mit dem Regler gewählt werden.

Abhören des Musikprogramms über ein Monitorsystem
Das laufende Musikprogramm kann über ein an die BOOTH Buchsen angeschlossenes Monitorsystem vorgehört werden. Stellen Sie den Pegel für das Monitorsystem mit dem BOOTH Regler ein.

Betrieb des CD Spielers

Der nachstehende Text beschreibt die Betriebsweise des CD Spielers 1, gilt jedoch im gleichen Masse für den Spieler 2.
Abspielen einer CD
1) Das Gerät mit dem POWER Schalter einschalten.
Die Betriebs LED leuchtet. Wenn keine CD einliegt, erscheint nach kurzer Zeit „nodisc“ auf dem Display.
2) Die CD Lade mit der Taste “OPEN/CLOSE” öffnen. Auf dem Display erscheint „OPEN”.
3) Eine CD mit dem Etikett nach oben einlegen und die Lade mit der OPEN/CLOSE Taste schließen. Kurz danach erscheinen die Anzahl Titel (f) und die Gesamtspielzeit der CD (g) auf dem Display. Danach erscheint die Spielzeit des ersten Titels der CD (g).
[Wenn der erste Titel sofort nach Einlegen der CD abgespielt werden soll, schließen Sie die CD Lade mit der Taste **►II**.]
4) Auf die **►II** Taste drücken (wenn die Lade mit der OPEN/CLOSE Taste geschlossen wurde). Solange die CD spielt, zeigt das Display das Symbol ► (b). Wenn ein anderer Titel gestartet werden soll, drücken Sie die Tasten **I◄** oder **►I** so lange, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird. Starten Sie den Titel mit der Taste **►II**.
5) Der Abspielvorgang kann jederzeit mit der Taste **►II** unterbrochen werden. Das Pausesymbol **II** (a) erscheint und die Tasten **►II** und CUE blinken. Zum Weiterspielen der CD erneut auf **►II** drücken.
6) Während die CD abgespielt wird oder auch während der Pause, kann mit den Tasten **I◄** und **►I** ein anderer Titel gewählt werden. Bei jedem Druck auf die Taste **►I** , wird ein Titel weiter gesprungen. Bei Drücken der Taste **I◄** geht der Spieler zum Anfang des laufenden Titels. Bei jedem weiteren Druck springt er einen Titel weiter zurück. Um mehrere Titel zu überspringen, die Taste niedergedrückt halten.
7) Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät immer im Einzeltitelbetrieb. Auf der Anzeige erscheint „SINGLE AUTO CUE“ (d). Nach Abspielen eines Titels schaltet das Gerät am Anfang des folgenden Titels in Pausenbetrieb. Wenn der nächste Titel automatisch abgespielt werden soll, muss der Gesamtabspielbetrieb mit der Taste SINGLE/CONT gewählt werden “CONTINUE” (c) erscheint auf dem Display.
8) Wenn eine CD vor dem Ende gestoppt werden soll, stellen Sie das Gerät in Pausenbetrieb mit der Taste **►II**. Jetzt kann die Lade mit der OPEN/CLOSE Taste gestoppt werden.
Hinweis: Während des Abspielvorgangs ist die Lade blockiert, um ein versehentliches Öffnen zu vermeiden.
9) Vor Abschalten des Gerät immer mit der OPEN/CLOSE Taste die CD Lade schließen, damit der Laserkopf nicht verschmutzen kann.

Anzeige der Spielzeit und OUTRO Funktion
Nach dem Einschalten zeigt das Display die Nummer (f) und die Restzeit (g) des laufenden Titels an. Auf dem Display erscheint „REMAIN“.

Die Zeit wird in Minuten (M) und Sekunden (S) angegeben. Die Sekunden sind wiederum in 75 sogenannte Frames (F) unterteilt (F) [1 Frame = 1 /75 Sekunde].
Durch wiederholtes kurzes Drücken der Taste TIME/STOP können folgende Zeitanzeigen, sowie die OUTRO Funktion gewählt werden (wenn die Taste länger gedrückt wird, stoppt der Spieler):

1. Tastendruck:
Die abgelaufene Zeit des laufenden Titels ("REMAIN" erscheint nicht)

2. Tastendruck:
wählt die OUTRO Funktion, die die letzten 30 Sekunden der folgenden Titel abspielt (die Funktion ist erst ab dem nachfolgenden Titel aktiv. Ggf. Auf die **►I** Taste drücken); die Restzeit des laufenden Titels erscheint

3. Tastendruck:
Anzeige der Restzeit der ganzen CD. Die Balkenanzeige (e) ist ausgeschaltet und die OUTRO Funktion ist erneut aktiviert.

4. Tastendruck:
Rückkehr zur Grundeinstellung

Balkenanzeige

Die Balkenanzeige gibt eine grafische Darstellung der Display-Anzeige.
Während der letzten 30 Sekunden eines Titels blinkt der ganze Balken. Während der letzten 15 Sekunden blinkt er noch schneller.
Hinweis: Die Balkenanzeige erscheint nicht, wenn die Restzeit der gesamten CD angezeigt wird.

Wahl der Betriebsart

Mit der SINGLE/CONT Taste schalten Sie durch die vier Betriebsarten "Single", "Continue", "Single Relay" und "Continue Relay". Wenn Sie z.B. von der Betriebsart „Continue" auf die Betriebsart „Single" umschalten möchten, müssen Sie dreimal auf die SINGLE/CONT. Taste drücken.

"Single" – Abspielen eines einzigen Titels

Diese Betriebsart ist beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert. Auf der Anzeige erscheint „SINGLE AUTOCUE" (d).
Nach Abspielen eines Titels schaltet das Gerät auf Pause. Dann wird der Anfangspunkt des folgenden Titels genau gewählt (und nicht der Zeitindex 00:00:00).
Diese Stelle ist als Anfangspunkt gespeichert. Nach Start des Titels kann mit der CUE Taste zum Anfangspunkt zurückgegangen werden.

"Continue" – Abspielen aller Titel

Drücken sie die SINGLE/CONT. Taste solange, bis "CONTINUE" auf dem Display © anstelle von "SINGLE AUTOCUE" erscheint. Das Gerât spielt die ganze CD bis zum Ende ab

"Single Relay" – Automatischer Start des anderen CD Spielers am Ende eines Titels

1) Drücken Sie so oft auf die SINGLE/CONT. Taste bis „SINGLE AUTOCUE" auf dem Display blinkt. Dadurch ist die „Single Relay" Betriebsart für **beide** Spieler aktiviert.
2) Spielen Sie einen Titel auf einem der beiden CD Spieler ab. Der andere CD Spieler muss auf Pause geschaltet sein (Anzeige **II**).
3) Am Ende des Titels startet der andere Spieler einen Titel. Die Titel werden im Wechsel abgespielt, bis eine andere Betriebsart gewählt wird oder mit der TIME/STOP Taste der Vorgang abgebrochen wird. (halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden lang eingedrückt, bis die Anzeige **II** oder ► gelöscht ist.)
4) Durch Drücken der Taste **►II** des CD Spielers 1 oder 2, kann manuell zwischen den Spielern umgeschaltet werden.
5) Wenn eine andere CD in den auf Pause geschalteten Spieler eingelegt wird, muss die Betriebsart "Single Relay" erneut mit der Taste SINGLE/CONT. aktiviert werden.

Hinweis: Wenn die CUE Taste des aktiven Spielers in dieser Betriebsart gedrückt wird, spielt der andere Spieler weiter. Wenn die CUE Taste auf dem pausierenden Spieler niedergedrückt gehalten wird, spielt das andere Gerät solange weiter, wie die Taste eingedrückt wird.

"Continue Relay" – Automatischer Start des anderen CD Spielers am Ende der CD

1) Die SINGLE/CONT Taste so lange drücken, bis "CONTINUE" © auf dem Display blinkt. Jetzt ist die Betriebsart „Continue Relay" für **beide** Spieler aktiviert.
2) Spielen Sie eine CD auf einem Spieler ab. Der andere Spieler muss auf Stop stehen. Dazu die TIME/STOP Taste gedrückt halten bis das Display (a) erlischt.
3) Am Ende der CD startet der andere Spieler und spielt die eingelegte CD ab, usw. im Wechsel.
4) Wenn eine neue CD in den auf Stop geschalteten CD Spieler eingelegt wird, muss die Betriebsart "Continue Relay" erneut durch Drücken der SING/CONT. Taste aktiviert und mit der TIME/STOP Taste auf Stop geschaltet werden.

Hinweis: In dieser Betriebsart startet der auf Stop gestellte Spieler nicht automatisch, wenn die CD im anderen Spieler durch die Vorlauftaste ►► bis zum Schluss vorgespult wurde.

Kurzes Abspielen des Titelanfangs

1) Nach Einlegen einer CD gehen Sie mit den Tasten **I◄** oder **►I** zum gewünschten Titel.
2) Halten Sie die CUE Taste gedrückt. Der Titel wird so lange gespielt, wie die Taste gedrückt ist.
3) Nach Loslassen der CUE Taste geht das Gerät zum Titelanfang und schaltet auf Pausenbetrieb. Auf die **►II** Taste drücken, um den Titel zu starten. Danach können Sie jederzeit mit der CUE Taste zum Titelanfang zurückgehen.

Schneller Vor- und Rücklauf

Um während des Abspielens schnell vor- oder zurückzuspulen, halten Sie die Tasten ◄◄ oder ►► gedrückt.

Hinweise:

a Während des Abspielens eines einzelnen Titels, geht der Spieler im Rücklauf zum Anfang des Titels und schaltet auf Pause. Im Vorlauf geht er zum Anfang des folgenden Titels und schaltet auf Pause.
b Während des Abspielens der ganzen CD, können mit diesen Tasten mehrere Titel vor- oder zurückgespult werden. Der Spieler stoppt am Anfang bzw. am Ende der CD.
c Im Pausenbetrieb wird die laufende Stelle nach einem Vor- oder Rücklauf ständig wiederholt, bis der Titel durch Drücken der Taste **►II** weiter abgespielt wird oder die CUE Taste zweimal kurz hintereinander gedrückt wird.

Präzise Wahl einer bestimmten Stelle
Um im Pausenbetrieb eine bestimmte Stelle zu wählen, drehen Sie den Regler REV/FWD. Das Gerät läuft so lange und so schnell vor bzw. zurück wie der Knopf gedreht wird. Während dieses Vorgangs kann die genaue Position auf der Zeitanzeige abgelesen und in Schritten von 1 Frame (F = 1/75 Sekunde) gewählt werden.
Danach wird die Stelle so lange wiederholt, bis die ►II Taste oder die CUE Taste zweimal kurz gedrückt wird.
Durch Vorwärts- und Rückwärtsdrehen des Reglers während des Abspielvorgangs kann ein Klangeffekt erzeugt werden.

Rückkehr zu einer bestimmten Stelle
1) Während des Abspielens des Titels an der gewünschten Stelle mit der Taste ►II auf Pause schalten. Die Tasten ►II und CUE blinken.
2) Falls nötig kann die Stelle noch präziser mit dem Regler REV/FWD. Eingestellt werden. Die Stelle ist ununterbrochen hörbar.
3) Kurz die CUE Taste drücken. Nun ist die Stelle intern markiert. (Wenn die Stelle weiterhin hörbar ist, kurz die CUE Taste drücken, um den Ton abzuschalten. Die CUE Taste bleibt erleuchtet. Die ►II Taste blinkt wie eine Aufforderung zum Abspielen.
4) Mit der Taste ►II den Abspielvorgang starten.
Achtung: Nicht die Tasten I◄ oder ►I drücken, da die markierte Stelle sonst gelöscht wird.
5) Mit der CUE Taste können Sie zum gewählten Punkt zurückgehen. Der Spieler schaltet dann in Pausenbetrieb.
6) Starten Sie den Abspielbetrieb mit der Taste ►II oder drücken Sie erneut die CUE Taste und halten Sie sie eingedrückt. Nach Loslassen der CUE Taste schaltet der Spieler an der markierten Stelle auf Pausenbetrieb. Wenn die CUE Taste erneut eingedrückt gehalten wird, wird das gewählte Stück so oft wie gewünscht wiederholt.
Hinweis: In den Betriebsarten “Single” und “Single Relay” kann nur innerhalb eines Titels eine Stelle markiert werden.

Geschwindigkeits- und Tonhöhenveränderung
Um die Geschwindigkeit und somit die Tonhöhe (±16%) zu verändern, die PITCH Taste drücken. Die LED neben der PITCH Taste leuchtet und die Geschwindigkeit kann nun mit dem PITCH Regler verändert werden. Das Display zeigt die prozentuale Abweichung (j) von der Standardgeschwindigkeit an. Die Geschwindigkeit kann im Bereich von 0% bis 6% in 0.1% Schritten und im 6% bis 16% Bereich in 0,2% Schritten verändert werden.
Der PITCH Knopf schaltet von der mit dem Schieberegler eingestellten Geschwindigkeit auf die Standardgeschwindigkeit um und umgekehrt.

Taktanpassung zwischen zwei Musikstücken
Mit den PITCH BEND Tasten kann der Takt der Musik in Spieler 1 an den Takt der Musik von Spieler 2 angepasst werden, und umgekehrt.
1) Den PITCH CONTROL Regler mit dem PITCH Knopf aktivieren. Die LED neben dem Knopf muss aufleuchten.
2) Mit dem PITCH CONTROL Regler die Geschwindigkeit des ersten Musikstücks an die Geschwindigkeit des zweiten Musikstücks anpassen.
3) Die Takte der beiden Musikstücke mit den PITCH BEND Knöpfen anpassen: Solange der Knopf + oder – gedrückt wird, wird der Titel um 16% schneller oder langsamer als die Standardgeschwindigkeit abgespielt. Die LED des PITCH Knopfes (j) blinkt.
Hinweis: Der PITCH BEND + Knopf ist bei einer Geschwindigkeit von +16%wirkungslos und der “-“ Regler bei einer Geschwindigkeit von –16%.

Start/Pause Befehl über den Crossfader
Die beiden Spieler können im Wechsel zwischen Pause und Start mit dem Crossfader umgeschaltet werden. Hierzu müssen die beiden Schiebeschalter X-FADER START auf die linke ON Stellung und die beiden Eingangswahlschalter auf die Stellung CD gebracht werden. Wenn der Crossfader nun auf die linke Seite geschoben wird, startet Spieler 1 und Spieler 2 ist auf Pause geschaltet. Sobald der Crossfader nach rechts geschoben wird, schaltet Spieler 1 auf Pause und Spieler 2 startet.
Mit der Vorfader-Abhörfunktion über die Kopfhörer kann ein Titel vorgehört werden, der auf Pause geschaltet ist:
1) Mit den Tasten I◄ und ►I zum gewünschten Titel gehen.
2) Die CUE Taste drücken. Der Titel ist so lange hörbar, wie die Taste gedrückt gehalten wird.
3) Nach Loslassen der CUE Taste schaltet das Gerät zum Anfang des Titels. Zum Starten eines Titels den Crossfader zur anderen Seite schieben.
Hinweis: Crossfader Bedienung ist in den Betriebsarten “Single Relay” und “Continue Relay” sinnlos, da der Spieler am Ende eines Titels automatisch auf den anderen Spieler schaltet.

WARNUNG

Das Gerät nicht bei geöffneter CD Lade ausschalten.

TECHNISCHE DATEN

EINGANGSEMPFINDLICHKEIT		ALLGEMEINES	
DJ Mikrofon	3 mV / 1 K Ohm	Bass	± 15 dB 100Hz
Phono	3 mV / 47 K Ohm (RIAA)	Mitten	± 15 dB 1 kHz
Line	150 mV / 100 K Ohm	Treble	± 15 dB 10 kHz
Kopfhörer-Ausgang	400 mV 8 Ohm	Low Cut	-25 dB
AUSGANGSPEGEL		Mid Cut	-25 dB
Master	0dB 775 mV 600 Ohm	High Cut	-25 dB
Booth	0dB 775 mV 600 Ohm	Mic Medium	+3 dB
EINGANGSBUCHSEN		Auto Talk-over	14 dB
6,35mm Klinkenbuchse / XLR (DJ Mikrofon)		THD+N	0.02%

6,35mm Mikrofonbuchse x 2 Cinch (Line/Phono/CD) x 6 pairs	Störabstand	> 80 dB	
AUSGANGSBUCHSEN	Frequenzbereich	20 Hz-20 kHz ± 2 dB (RIAA ± 2 dB)	
3,5mm Klinkenbuchse (Mikro) x 2 Cinch (Master/Booth) x 2 pairs	**ABMESSUNGEN**	Bedienteil	482 (B) x 222 (H) x 130 (T)
EFFEKTGERÄT		Spieler	482 (B) x 88.5 (H) x 260 (T)
Cinch (Send/Return) x 2 pairs	**GEWICHT**	10.1 kg	22.2 lbs

Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

	CUE TASTE	Main Cue TASTE	SPLIT TASTE	VU METER		MIX VR.	KOPFHÖRERAUSG.	
				V / CH	R /CH		L /CH	R /CH
1	OFF	OFF	OFF	Master/L	Master/R	CUE	Master/L	Master/R
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
2	ON	OFF	OFF	Master/L	Master/R	CUE	Master/L	Master/R
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
3	OFF	ON	OFF	Kein Signal		CUE	0	0
						MIX	Master/L	Master/R
						PGM	Master/L	Master/R
4	ON	ON	OFF	CUE/L	CUE/R	CUE	CUE /L	CUE /R
						MIX	M+C/L	M+C/R
						PGM	Master/L	Master/R
5	ON	ON	ON	CUE/L	CUE/R	CUE	CUE/L+R	0
						MIX	CUE/L+R	Master/L+R
						PGM	0	Master/L+R

Tabelle 1

Main Cue	VU display	Kopfhörer Ausgang
ON	Für CUE	CUE + Master
OFF	Für MASTER	MASTER

Tabelle 2